



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi
12-10-2005
Soir

woensdag
12-10-2005
Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Reprise de la discussion de la déclaration du 1
gouvernement

Orateurs: **Koen T'Sijen, Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Hendrik Bogaert, Camille Dieu, Guy Verhofstadt**, premier ministre, **Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, **Bart Tommelein, Hilde Vautmans, Patrick Cocriamont, Hagen Goyvaerts, Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang, **Brigitte Wiaux, Marie-Christine Marghem**

ANNEXE

Ce compte rendu n'a pas d'annexe

INHOUD

Hervatting van de bespreking van de verklaring 1
van de regering

Sprekers: **Koen T'Sijen, Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Hendrik Bogaert, Camille Dieu, Guy Verhofstadt**, eerste minister, **Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, **Bart Tommelein, Hilde Vautmans, Patrick Cocriamont, Hagen Goyvaerts, Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, **Brigitte Wiaux, Marie-Christine Marghem**

BIJLAGE

Dit verslag heeft geen bijlage

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 12 OCTOBRE 2005

Soir

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 12 OKTOBER 2005

Avond

La séance est ouverte à 18.27 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 18.27 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Freya Van den Bossche.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

01 Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement
01 Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering

La discussion de la déclaration du gouvernement est reprise.
De bespreking van de verklaring van de regering is hervat.

01.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, geachte collega's, na DHL en BHV staat er een nieuw drieletterwoord achter paars: bis. Het heeft twee jaar geduurd, maar niemand kan vandaag ontkennen dat paars weer stevig in zijn schoenen staat. Het zal aan vele factoren gelegen zijn, maar als jonge politicus kan ik er niet omheen dat interne en externe omstandigheden hebben verplicht om politieke spelletjes opzij te zetten en werk te maken van een toekomstvisie op belangrijke uitdagingen.

De oppositie heeft geprobeerd het voorbije jaar de paarse beleidsploeg in de verdediging te duwen, maar de aanval werd afgebroken door spelers op het middenveld die de sociaal-economische visie van deze regering als het meest haalbare durven te zien. Onze spirit-fractie is tevreden dat deze regeringsploeg op een rustige en bescheiden manier op tijd de steven heeft gewend. Het komt er nu op aan om het schip op koers te houden, maar ook om de zeilen bij te zetten, want vele maatregelen zijn slechts het begin van een ander noodzakelijk sociaal-economisch beleid. Het is belangrijk dat we een antwoord formuleren op de problemen die zich voordoen, in plaats van bezig te zijn met de uitwassen, omdat we geen antwoorden kunnen bieden.

Mevrouw de minister, beste collega's, zoals altijd zal iedereen zijn waarheid wel vinden in de verklaring. De opgevoerde strijd tegen de fiscale fraude is een uitstekende zaak, maar de compensatie mag in de toekomst niet structureel bestaan uit een jaarlijks aanbod van een grote fiscale regularisatie, die van de stropers plots deftige boswachters maakt. Fraude is een misdrijf, punt, andere lijn. Maar als

01.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): La coalition violette bis est repartie d'un bon pied et propose, face aux défis majeurs de notre époque, une vision d'avenir. Spirit se réjouit de ce que ce gouvernement ait défini, sereinement et réalistement, les lignes de force d'une nouvelle politique sociale et économique.

La lutte contre la fraude fiscale est réellement réactivée. Pour Spirit, la fraude fiscale est bien un délit et le reste. Nous sommes opposés à l'instauration, chaque année, de l'une ou l'autre forme de régularisation et, dès lors, nous nous rallions au pacte de coopération Van der Maelen-Daems contre la fraude sociale et fiscale.

Le CD&V a pris des coups par trois fois ces derniers jours: un accord a été conclu, la CSC n'a pas fait la grève mais a prêté son concours à la réalisation de cet accord et le résultat est

we zien welke positieve maatregelen ertegenover staan in verband met nieuwe ontvangsten, werkgelegenheid, een nieuwe financiering van de sociale zekerheid, een nieuw sociaal contract, dan nemen we de bluts met de buil erbij. Immers, wat is rechtvaardigheid? Elke ideologie zal wel haar rechtvaardigheid inkleuren. Daarstraks is er reeds het aanbod geweest van de collega's Van der Maelen en Daems om samen te werken aan een pact rond de bestrijding van de sociale en fiscale fraude. Onze fractie sluit zich daar graag bij aan.

Ik denk dat, wanneer we deze discussie deze namiddag gevolgd hebben, CD&V drie keer een slag heeft gekregen. Ten eerste, vandaag staan we hier met een beleidsverklaring en er is een akkoord. Een paar maanden geleden werd dit niet verwacht. Ten tweede, het ACV staakte niet mee maar werkte voluntaristisch mee aan het eindeloopbaandebat. Ook dat was wellicht niet verwacht, zeker niet door de houding van het ABVV die ook onze partij laakte. Ten derde, het resultaat is verrassend sterk. Het is niet zomaar kurieren am Symptom en de oppositie heeft het moeilijk om er hard oppositie tegen te voeren. Ik vrees dat Leterme nog even in Vlaanderen zal blijven.

Spirit wil vooral de focus leggen op positieve maatregelen. De fiscale regularisatie laat toe maatregelen te nemen om het sociaal-economisch bestel en de intergenerationele solidariteit te versterken. Ik ben tussen haakjes trouwens helemaal niet gecharmeerd door de alternatieven van de oppositie. Elke politieke meerderheid zal wel ergens geld vinden. Er zijn er die destijds een algemene sociale bijdrage voorstelden, er zijn er die gewerkt hebben met een crisisbelasting, er zijn er die een loonmatiging naar voren schuiven, er zijn er die misschien een asociale en lineaire verhoging van de BTW wensen, een directe belasting die alle mensen rechtstreeks treft, en ja, er zijn er die een fiscale regularisatie willen gebruiken of een meerwaarde op kapitalisatie willen belasten. De maatregelen zijn niet vrijblijvend maar men moet wel weten wat men wil, arbeid sterker belasten of het kapitaal afromen.

De moeilijkste beslissingen, collega's, liggen op het vlak van hoe dit geld verantwoord te besteden zodanig dat het zich terugverdient voor onze samenleving. Daarin, mevrouw de minister, is onze fractie een supporter van deze regering want we zijn erin geslaagd om met het Generatiepact niet te blijven steken in kleine, losse maatregeltjes maar om te werken aan een toekomstvisie die een aanzet geeft en die de grenzen van deze legislatuur zal overstijgen. Na DHL en BHV kraait de haan geen derde keer.

Voorzitter, over een definitie zal iedereen in dit halfroond het wel eens zijn hoop ik, met name die van een duurzaam beleid. Het is wel niet toevallig dat alle jeugdbewegingen in Vlaanderen als jaarthema duurzame ontwikkeling hebben gekozen en het zal wel niet toevallig zijn dat precies spirit in dit debat het begrip duurzaamheid wil inbrengen. Duurzame ontwikkeling is immers kiezen voor rechtvaardigheid, voor respect voor de draagkracht van de aarde, voor een wereld waar de stem van iedereen gehoord wordt en de behoeften van iedereen bevredigd worden, nu en in de toekomst.

In de eerste plaats vinden we die duurzaamheid terug in het beleid voor de jongeren. Ik overdrijf niet als ik het eerste hoofdstuk van het Generatiepact het spirit-hoofdstuk noem. Dit hoofdstuk komt bijna

étonnamment fort. Il est difficile, dans ces conditions, de faire de l'opposition!

Spirit met l'accent sur les aspects positifs. Nous nous félicitons de la régularisation fiscale. Il faut bien trouver l'argent quelque part. D'autres majorités opteraient peut-être pour une majoration généralisée de la TVA ou pour la modération salariale. Nous avons choisi ce système.

La décision la plus malaisée concerne l'affectation de ces moyens et c'est pourquoi nous sommes satisfaits de ce que le pacte entre les générations ne comporte pas de petites mesures éparses mais traduise une vision d'avenir structurelle.

Pour Spirit, la durabilité est absolument capitale. Et durable, le pacte entre les générations l'est assurément. Son premier chapitre, celui qui traite des mesures destinées à accroître l'emploi des jeunes, pourrait d'ailleurs être appelé le chapitre de Spirit. Il concorde en effet dans une large mesure avec nos conceptions en la matière. Mais les mesures en faveur des jeunes ne peuvent être dissociées de celles qui concernent le maintien en activité des travailleurs âgés. Le pacte entre les générations est un pas vers un pacte intergénérationnel, vers une solidarité mutuelle plus grande encore.

La durabilité est également synonyme de gestion intelligente du régime des pensions. Spirit se réjouit dès lors que nous franchissions une étape vers le système suédois caractérisé par une retenue de 18,5 pour cent sur les salaires. En Suède, une partie de ce prélèvement est affectée au paiement des pensions actuelles et l'autre est réinvestie. Lorsqu'une personne est admise à la retraite, le montant de sa pension est calculé sur la base des cotisations qu'elle a versées et sur son

letterlijk uit ons programma, startbonussen en -banen, meer stageplaatsen, inloopbanen, verdubbeling van renteloze tussenkomsten, meer vorming en opleiding, Jongeren worden een politiek aandachtspunt, dat is onze *parlé*.

espérance de vie.

Het hoofdstuk, dat gebeurt nog te weinig, moet samen worden gelezen met het hoofdstuk over actief ouder worden. Het is onze visie dat we niet moeten blijven steken in een generatiepact, maar dat wij werk moeten maken van een intergeneratiepact. Men kan in ons land zeuren over twee jaar langer werken of over de leeftijd om op brugpensioen te gaan, maar wij kunnen evengoed zeuren over wie de vervroegde uittredingen, de brugpensioenen, de staatsschuld of de sociale zekerheid zal betalen. Solidariteit is wederzijds. Het is echter niet de stijl van spirit om te zeuren. Het Generatiepact moet een opstap zijn naar een intergeneratiepact en dat veronderstelt solidariteit tussen de generaties.

Ten tweede, duurzaamheid betekent dus ook op een verstandige manier omgaan met het pensioenbeleid. De maatregelen die deze regering voorstelt, maken een begin van een pensioensysteem naar het Zweeds voorbeeld, waar spirit voorstander van is. Door de verhoging van de fiscale aftrek stimuleert de regering de ontwikkeling van de derde pensioenpijler.

Ik wil dat graag even uitleggen. In Zweden heeft men een systeem waarbij men een vaste bijdrage van het loon afstaat. Dat is meer concreet 18,5%. Dat bedrag wordt gebruikt om de huidige pensioenen te betalen, maar het wordt deels ook belegd. Op het moment dat de werknemer op pensioen gaat, wordt gekeken hoeveel hij heeft gespaard en wat de gemiddelde levensverwachting is. Op basis daarvan berekent men het pensioen voor de betrokkene.

01.02 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer T'Sijen, dat is natuurlijk de fundamentele en principiële discussie. In Zweden heeft men een kapitalisatiesysteem dat gekoppeld is aan een repartitiesysteem. Het Zweeds pensioen komt dus tot stand op basis van berekeningen op bijdragen in beide stelsels. Waarom heeft men het pensioenprobleem, dat in de jaren '70 onder de socialistische regeringen was ontstaan, onder de regering van Olaf Palme opgelost? Men heeft dan een basispensioen ingevoerd dat met repartitie totstandkomt. Men is dan wel verplicht om in een bepaalde pensioenkas in te stappen om het repartitionele deel te genieten. Dat is een totaal ander systeem.

01.02 Pieter De Crem (CD&V): En Suède, on pratique un système de capitalisation lié à un système de répartition, un système qui diffère totalement du nôtre!

01.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): De aanzetten die vandaag worden gegeven, evolueren in die richting. Ik denk dat dat een positieve evolutie is. Ik heb niet gezegd dat wij een Zweeds systeem hebben. Ik heb alleen gezegd dat een aantal aanzetten wordt gegeven in de derde pensioenpijler die daarnaar tenderen. Spirit zal binnenkort trouwens voorstellen presenteren om in een pensioendebat over een diepgaandere hervorming te kunnen discussiëren.

01.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Je constate qu'aujourd'hui, certains éléments vont dans cette direction. Par ailleurs, Spirit formulera des propositions en vue d'une réforme plus fondamentale encore.

01.04 Pieter De Crem (CD&V): De pensioenvorming in Zweden is in 1984 of 1985 totaal anders totstandgekomen. Zij hadden hetzelfde systeem als ons. Nu hebben zij een systeem van kapitalisatie en repartitie verplicht gecombineerd.

01.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Het zou toch nuttig zijn mocht de

01.05 Hendrik Bogaert (CD&V):

heer T'Sijen uitleggen welke van de maatregelen die gisteren werden voorgesteld, uitgaan van het kapitalisatiesysteem. Ik meen dat ik iets gemist heb in de discussie.

01.06 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Neen, ik heb het net gezegd: de fiscale aftrek stimuleert precies de ontwikkeling van de derde pensioenpijler. Om de pensioenen betaalbaar te houden is het dus heel belangrijk dat we naar een dubbel systeem gaan. Binnenkort zullen wij daarover een uitgebreide nota voorleggen als inbreng in het debat over de verdere pensioenhervorming en het verhaal rond intergenerationaliteit.

De **voorzitter**: Dan kunnen we beter wachten op de omvangrijke nota.

01.07 Hendrik Bogaert (CD&V): In de voorgestelde maatregelen zit helemaal geen kapitalisatie-element.

01.08 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): U kunt de nota gerust lezen zodat u weet welke maatregelen erin staan. Ik heb een duidelijke hint gegeven in welke richting wij wensen voort te denken en het zal ook evolueren in die zin.

Ik had het over duurzaamheid. Duurzaamheid betekent ook blijven investeren in creatieve economie. Het aangekondigde meetinstrument voor innovatie is een belangrijk signaal. Het meetinstrument is een goed instrument om de maatregelen aan te zwengelen. Maatregelen zoals het Energiebesparingsfonds, dat goedkope en gratis leningen verstrekt aan gezinnen die investeren in een energiezuinige woning, ondersteunen dit innovatieve beleid.

Wij lezen verder in de nota dat die sociale zekerheid een vast deel zal krijgen van de inkomsten uit de roerende voorheffing. Onze fractie stelt voor om de nieuwe inkomsten ook te gebruiken voor innovatie en creativiteit. We zullen het in dit land niet enkel moeten hebben over een verankering van onze industrie, maar vooral van innovatief en creatief kapitaal. Wij pleiten er dan ook voor om een deel van de opbrengsten met betrekking tot de kapitalisatiebeleggingsfondsen aan te wenden voor innovatie. Mensen die ethisch beleggen, die beleggen in duurzaamheid, in milieu; mensen die in kapitaalgegarandeerde fondsen beleggen, die beleggen in de toekomst, in innovatie en in creatieve economie in ons land. Dat zou de slogan en het beleid moeten zijn, dat is tweemaal duurzaamheid.

Na mijn korte periode in dit halfroond kan ik mij niet van de indruk ontdoen dat het debat over deze regeerverklaring een mat debat is. Bij de enen is dat misschien omdat ze verveeld zitten met een verantwoordelijkheidsbesef dat ook tentoon werd gespreid door hun vakbond, bij de anderen omdat ze het niet beter kunnen en geen alternatief te bieden hebben.

Als er de voorbije week respect was voor het sociaal overleg, dan moet er vandaag ook respect worden opgebracht voor een akkoord dat een nieuw begrotingsevenwicht bereikt, dat doorgaat met lastenverlagingen, dat sociale uitkeringen welvaartsvast maakt, dat het investeringsbudget voor mobiliteit met meer dan 20% verhoogt,

Quels incitants M. T'Sijen vise-t-il? Je n'en trouve aucune trace dans la déclaration de politique générale.

01.06 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): La déduction fiscale stimule le développement du troisième pilier des pensions.

01.07 Hendrik Bogaert (CD&V): Ces mesures ne vont pourtant pas dans le sens du système de capitalisation.

01.08 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Notre groupe propose également de consacrer une partie des nouvelles recettes à l'innovation et à la créativité. La politique mise en œuvre doit reposer sur l'idée qu'investir éthiquement, c'est aussi investir dans l'avenir.

Cet énième budget en équilibre et les mesures annoncées par le gouvernement forcent le respect. L'amertume de nombreux commentateurs - qui dressent de la situation un tableau exagérément morose - est dès lors franchement déplacée.

On annonce pour un avenir proche le chiffre de 50 millions de "réfugiés environnementaux". Qui donc rechigne à payer le nouveau précompte mobilier qui devrait nous permettre d'atteindre la norme de 0,7% du PNB pour l'aide au développement ou encore les 15% destinés à lier les allocations sociales au bien-être? Ou à préserver les pensions et la sécurité sociale?

Le succès du pacte des générations permettra à chacun de jouer en première division en 2010. Spirit accorde dès lors sa confiance à ce gouvernement.

dat accijnzen op kankerverwekkende en moordende tabak rechtstreeks draineert naar de volksgezondheid, dat ook de sociale fraude aanpakt, dat durft beslissen in het eindeloopbaan debat en dat onze sociale solidaire zekerheid versterkt.

Wat mij echter het meeste stoort, is de bijna verslaafde zurigheid waarmee sommige commentatoren en politici de Vlamingen toch maar willen duidelijk maken hoe slecht men het hier toch heeft. Aan de vooravond van een nieuwe mondiale vluchtelingenstroom van 50 miljoen milieuvluchtelingen – waarover gisteren nog een documentaire was op Canvas – moeten het misplaatste egoïsme en de zelfgenoegzaamheid eruit.

Wil er iemand die nieuwe roerende voorheffing, die nieuwe inkomsten niet betalen voor de 0,7% voor ontwikkelingssamenwerking, wil er iemand die nieuwe inkomsten, die roerende voorheffing van 15% niet betalen om sociale uitkeringen welvaartvast te maken en om de sociale zekerheid en de pensioenen te financieren, zeg het dan, kom er dan voor uit.

Als wij dit Generatiepact kunnen waarmaken en verder uitdiepen naar een solidariteits- en rechtvaardigheids pact tussen alle generaties en alle Gemeenschappen, dan zal in 2010, mijnheer De Crem, iedereen in eerste klasse zitten. Spirit bevestigt daarom haar vertrouwen in deze nota en in deze regering.

01.09 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, j'aimerais aborder uniquement les problèmes relatifs à l'emploi, qu'il s'agisse des problèmes d'emploi des plus jeunes ou des aînés, puisque ce sujet a tout de même fait l'objet d'un large débat depuis des années parmi les acteurs politiques, économiques et sociaux. Il me semble que les concepts que nous avons entendus ces dernières semaines nécessitent certaines mises au point. Si nous pensons qu'il faut enrayer le gaspillage des ressources humaines et l'hémorragie de l'emploi des travailleurs âgés – c'est une nécessité économique et sociale –, nous tenons également au groupe PS, à rappeler que c'est grâce à une politique globale de lutte contre le chômage, politique qui doit se concentrer aux deux extrêmes de l'âge de la population active, que l'on pourra relever le taux d'emploi dans notre pays et ainsi tenir compte des réalités des régions dans lesquelles nous vivons.

Nous tenons quant à nous à parler de carrières et non uniquement de fins de carrière, en rappelant que si la notion de carrière a été liée à une notion de durée, que certains d'ailleurs voulaient uniformiser ou allonger, elle représente aussi la sécurité, la qualité de l'emploi. C'est aussi tenir compte des conditions physiques propres à l'âge et à la profession exercée et tenir compte finalement non seulement des besoins du marché du travail, mais aussi des aspirations légitimes des travailleurs, qu'ils soient actifs ou passifs, jeunes ou plus âgés. Il n'est pas question pour nous, socialistes francophones, d'adhérer à un modèle de société où la disponibilité sur le marché du travail se ferait au prix de n'importe quelle flexibilité ou de n'importe quel statut. Si demain, on mise sur une carrière pour tous et un emploi fixe pour personne, la notion de carrière deviendra rapidement intenable. J'espère que ceci restera une boutade.

On ne peut pas non plus inciter les travailleurs à rester plus

01.09 Camille Dieu (PS): De voorstellen die we de jongste weken gehoord hebben inzake de werkgelegenheidsgraad bij jongeren en ouderen, moeten verduidelijkt worden. Oudere werknemers moeten inderdaad langer aan het werk blijven, maar de PS-fractie wil er toch ook op wijzen dat de werkgelegenheidsgraad in ons land alleen kan worden opgetrokken dankzij een alomvattend werkgelegenheidsbeleid.

We moeten dan ook kijken naar de hele "loopbaan", en niet alleen focussen op het "loopbaaneinde". Wij willen geen maatschappijmodel waarin de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt afgedwongen kan worden, met om het even welk statuut.

Je kan werknemers er ook niet toe aanzetten langer op de arbeidsmarkt te blijven zonder ze tegelijk een fatsoenlijk pensioen te garanderen. Op dat aspect zal mijn collega Danielle Van

longtemps sur le marché du travail, même si cela semble justifié, sans leur garantir simultanément une pension suffisante, une pension adaptée au coût de la vie, une sécurité sociale plus efficace en termes de prévention de la précarité. Cet aspect des choses sera développé demain par ma collègue Danielle Van Lombeek.

Chacun a conscience que le thème de l'emploi dans notre pays doit être appréhendé dans le contexte du vieillissement démographique et que nous faisons figure de lanterne rouge en Europe. C'est vrai tant pour l'emploi des aînés que pour l'emploi des plus jeunes. Par ailleurs, nous pouvons relever des écarts dissonants en ce qui concerne l'emploi des plus de 45 ans. Aussi, nous pensons qu'il était superflu de se voiler la face et qu'à politique inchangée, c'est tout le potentiel de croissance et le revenu par habitant qui risquent d'être affectés.

Les conséquences négatives pour l'emploi des jeunes iront en s'aggravant si nous n'agissons pas, parce que la diminution de la population active induite par le phénomène des préretraites renforce les difficultés de recrutement, là où il y a offres d'emploi, ce qui n'est pas toujours le cas évidemment et qui diffère selon les régions.

Ceci tend, à terme, à accroître le coût de la main d'œuvre.

Le recours aux départs anticipés n'a pas été la recette miracle pour l'emploi des jeunes. Aujourd'hui, nous nous en rendons compte. La raison de cet échec est basée sur une conception erronée de la substitution exacte d'un travailleur plus âgé, expérimenté, par un jeune débutant. Nous savons que ce n'est pas le cas. Nous savons aussi – quand nous regardons les chiffres, le constat est clair – que les travailleurs âgés n'ont pas été remplacés en grande partie par des plus jeunes.

A cet égard, il faut noter que certaines situations ont été voulues par des entreprises qui ont licencié des travailleurs plus âgés et qui ont augmenté, ce faisant, la productivité de ceux qui restaient dans l'entreprise, sans engager de manière compensatoire des plus jeunes. Cette raréfaction de l'offre d'emploi a amené une surqualification à l'embauche, ce qui a relégué les moins qualifiés dans les files du chômage. Aujourd'hui, on constate une inadéquation croissante des qualifications.

Il faut endiguer le taux de décrochage scolaire. Même si cela relève des Communautés, vous proposez des mesures pour atteindre cet objectif, notamment tenir compte du fait d'avoir terminé ses études pour obtenir un bonus pour un stage.

Par ailleurs, il faut favoriser les passerelles entre écoles et entreprises. Les incitants que le gouvernement a mis sur la table à cet égard sont bons.

Néanmoins, au-delà de ces mesures, il faut une continuité de la part des pouvoirs publics, pendant une période suffisamment longue, pour accompagner les jeunes travailleurs vers l'emploi. Nous penchons pour la formation tout au long de la vie qui pourra optimiser la recherche et la création d'emplois.

Nous insistons pour qu'on évalue le plan Rosetta car nous constatons

Lombeek morgen dieper ingaan.

Iedereen beseft dat het vraagstuk van de werkgelegenheid in ons land in de context van de vergrijzing moet worden geplaatst, maar dat geldt zowel voor de werkgelegenheidsgraad bij ouderen als voor de werkgelegenheidsgraad bij jongeren. Er zijn trouwens blatante verschillen op het stuk van de werkgelegenheidsgraad bij 45-plussers.

Het is gebleken dat vervroegde uittreding geen mirakeloplossing is om jongeren aan de slag te helpen. Oudere werknemers kunnen immers niet zomaar door jongeren worden vervangen, wat in de praktijk trouwens ook niet gebeurde. De werknemers die overbleven, dienden harder te werken. Door het dalende werkaanbod konden de werkgevers gemakkelijker hooggekwalificeerd personeel in dienst nemen, waardoor de laaggeschoolden in de werkloosheid terechtkwamen.

Bovendien zijn de opleidingen onvoldoende op de arbeidsmarkt afgestemd. We moeten de schoolmoeheid aanpakken en vooral de jonge werknemer langer begeleiden. Het Rosettaplan scoort thans slechter dan bij zijn start en moet worden geëvalueerd.

In afwachting van een nieuwe sociale consensus over het conventioneel brugpensioen, heeft de regering ervoor gekozen de brugpensioenleeftijd geleidelijk op te trekken, rekening houdend met de specifieke situatie van personen met een lange beroepsloopbaan, van werkende vrouwen en van werknemers die zwaar werk verrichten. De definitie van dat laatste begrip, een taak die aan de sociale partners wordt overgelaten, zou niet het gevolg mogen zijn van bepaalde krachtsverhoudingen maar moet op objectieve criteria stoelen.

finale­ment que les résultats satisfaisants que l'on engrangeait au début du système ne sont plus les mêmes aujourd'hui. Nous souhaitons connaître les raisons de ce constat.

En ce qui concerne les plus âgés, il faut analyser le comportement des travailleurs et des employeurs.

Pour ce qui est de la prépension conventionnelle, dite volontaire, il n'est pas acceptable de s'y attaquer de manière frontale. Au contraire, s'il existe un problème, il faut tenter d'inverser la tendance, qui est née d'un consensus entre les employeurs et les travailleurs. Ce n'est pas nous qui avons provoqué cet état de fait. Même si nous savons – je l'ai déjà dit à cette tribune – que, souvent, le travailleur n'a guère le choix. Il est forcé de prendre sa prépension plutôt que de faire face à un licenciement pur et dur menant au chômage et donc à une situation moins favorable. A cet égard, un nouveau consensus social est nécessaire. Il faut pouvoir le mettre en œuvre. Une prise de conscience des travailleurs et des employeurs est nécessaire face à l'énorme gaspillage d'expérience et de savoir auquel on assiste aujourd'hui.

En attendant ce consensus, madame la ministre, vous et le gouvernement avez opté pour un relèvement graduel et nuancé de l'âge minimum de la pension, avec des dérogations possibles pour les professions pénibles, pour les longues carrières. Nous vous en sommes reconnaissants pour les travailleuses qui risquaient d'être atteintes par l'opération telle qu'elle était envisagée par certains.

Vous nous offrez donc des décisions plus équilibrées, plus réalistes. Je me permettrai de faire une remarque. Au-delà du fait que l'on maintient les régimes de dérogation – on l'a dit à cette tribune – pour le travail en équipe comportant des prestations de nuit, pour les travailleurs de la construction, on a dit qu'il fallait tenir compte de la pénibilité de certaines fonctions, de certaines professions. On a renvoyé la définition aux partenaires sociaux. Soit, cela fait partie du modèle de concertation sociale. C'est bien!

Nous pensons néanmoins que laisser cela aux partenaires sociaux représente un risque. En effet, cela risque de faire l'objet d'un rapport de force entre les deux pour définir les fonctions pénibles. Peut-être aurait-il mieux valu s'en référer à des critères objectifs, des critères admis et validés comme tels pour en arriver à de telles définitions.

Nous pensons également que systématiser les cellules pour l'emploi est une mesure positive, pour autant qu'il y ait un plan d'accompagnement de qualité pour les travailleurs licenciés. Par exemple, ce qui s'est passé à Renault Vilvorde en 1997 et le fait que, deux ans après, les travailleurs se retrouvaient quasi tous à l'emploi suggère que cette manière de faire peut être bonne si elle est soutenue par de bonnes volontés. Nous pensons que c'est faisable.

Notre premier ministre nous a donné quelques garanties quant à l'exigence de plans sociaux sérieux, construits à la mesure des réalités régionales; nous tenons à le souligner, c'est un vœu. Il faudra cependant faire attention au fait que les travailleurs puissent réellement avoir à nouveau accès à un emploi, même en passant par les cellules.

Het is een goede zaak dat er stelselmatig tewerkstellingscellen zullen worden opgericht, op voorwaarde dat zij over een degelijk begeleidingsplan kunnen beschikken. De sociale plannen – en wij zullen erop toezien dat zij geen dwingend karakter hebben – zullen rekening moeten houden met de reële situatie op het stuk van de werkgelegenheid in de regio. Er wordt niet geraakt aan de opzeggingsregeling en ik beschouw het behoud van het nettoloon gedurende zes maanden als een eerste stap in de gelijkschakeling naar boven toe van de statuten van arbeider en bediende.

Wij betreuren het ontbreken van preventieve maatregelen die erop gericht zijn werkgevers meer verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen; sommigen onder hen hebben immers gebruik en soms ook misbruik gemaakt van herstructureringen en jarenlang opofferingen van de werknemers gevraagd en geteerd op de gulheid van het socia­le­zeke­rheidsstelsel en vervolgens alsnog botweg collectieve ontslagen aangekondigd.

Sommige van deze maatregelen zijn uitstekend, andere roepen vragen op, nog andere werden ingetrokken of tot hun eenvoudigste vorm herleid. Het algemene kader dat de regering ons voorstelt om het probleem van de werkgelegenheid, vooral dat van de jongste en de oudste werknemers, aan te pakken, geeft echter blijk van evenwicht en samenhang.

Met de omzetting van die denk­pistes in de praktijk is nog maar net begonnen; de socialistische fractie zal er actief aan meewerken.

Nous avons également obtenu des garanties quant au fait qu'il n'y aurait pas de démantèlement des indemnités de préavis, que ce soit pour les employés ou pour les ouvriers. Bien au contraire – et j'ai déjà beaucoup plaidé pour qu'enfin on examine les statuts des ouvriers par rapport à ceux des employés – j'estime, pour ma part, que bien que l'on insiste lourdement sur le fait que l'on va garder des indemnités pendant la cellule emploi, le statut est particulièrement favorable aux ouvriers. En effet, ils auront un temps plus long, avec un salaire net; c'est mieux que d'avoir un préavis et les indemnités qu'ils reçoivent aujourd'hui.

Si certains sont convaincus que vous êtes en train d'obérer le débat en vue de l'harmonisation des statuts entre les ouvriers et employés, j'y vois quant à moi un signe encourageant d'un nivellement par le haut dans ce cadre-là, même si c'est circonscrit à des situations bien précises qui sont celles des restructurations.

On a aussi parlé de traitement social coercitif des restructurations d'entreprises. Nous ne pensons pas que ce soit le cas. Certaines choses que vous proposez sont bonnes, il y en a également des moins bonnes dans la déclaration gouvernementale. Mais, d'une manière générale, on peut dire que les droits des travailleurs sont sauvegardés. Il n'est pas question de culpabiliser les uns ou de sanctionner de manière arbitraire des travailleurs qui seraient victimes de restructurations. Nous resterons cependant vigilants quant à l'application, dans les textes, des principes qui ont été mis en avant hier par le premier.

Un regret néanmoins: on parle beaucoup de restructurations, de mise à l'emploi et de cellules d'emploi; peut-être pourrait-on aussi se pencher sur des mesures préventives qui permettraient d'éviter les restructurations dont usent et abusent certains employeurs, nous le savons.

Le premier ministre a dit hier, mais sans plus de précisions, que l'on allait redéfinir la notion d'entreprise en restructuration en rendant cette définition plus restrictive et ce, en raison des abus constatés. Mais pourquoi ne pas vérifier si, par exemple, des efforts ont été consentis par les employeurs en matière de formation, de recherche et de développement, d'innovations et de redistribution du temps de travail? Il n'est pas acceptable que l'on ne remette pas en cause le comportement de certaines entreprises qui jouent vraiment le jeu en matière de prépensions, certaines optant pour les prépensions conventionnelles et d'autres pour les prépensions Canada dry. Il n'est pas non plus acceptable que des entreprises, après avoir profité du travail des travailleurs et des largesses de la sécurité sociale, annoncent froidement, du jour au lendemain, qu'elles vont restructurer et licencier au nom de ce qu'elles appellent pudiquement "des consolidations stratégiques" ou "des exigences d'échelle imposées par le marché".

Madame la ministre, chers collègues, on pourrait encore commenter longuement les mesures. Je l'ai dit tout à l'heure, il y en a d'excellentes comme l'activation de l'indemnité complémentaire pour les travailleurs qui ont droit à la prépension mais qui retrouvent un travail dans le cadre des activités des cellules d'emploi, l'assouplissement des conditions d'exercice du droit au crédit-temps, des efforts plus contraignants en matière d'offres de formation et le

bonus pension; tout cela nous plaît ainsi que le découragement fiscal des prépensions Canada dry. Pour nous, ne pas mettre sur le même pied les prépensions conventionnelles et les prépensions Canada dry est une question d'éthique.

D'autres mesures nous interpellent comme la disponibilité sur le marché de l'emploi de certains prépensionnés ou la transformation du droit à l'outplacement en une obligation dans le chef des deux parties avec des sanctions à la clé. Nous resterons vigilants et observerons comment les choses évolueront. Par ailleurs, nous nous réjouissons de l'abandon de certaines mesures comme, par exemple, la conversion des primes de fin d'année en congés supplémentaires sans cadre collectif négocié et l'abandon du malus pension.

En conclusion, que dirions-nous au sein du groupe PS au sujet de l'emploi? C'est un cadre cohérent, global et équilibré que vous nous offrez et dans lequel vous vous proposez de rencontrer les défis de l'emploi, en particulier pour les jeunes et les plus âgés; ce sont des défis cruciaux pour notre société.

Le travail ne fait que commencer, la route sera longue, nous le savons. Nous vérifierons que les textes reflètent scrupuleusement la philosophie développée hier dans cet hémicycle par le premier ministre.

Dans ce cadre, madame la ministre, vous pourrez compter sur le soutien et la collaboration active du PS francophone.

01.10 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik wens mijn betoog te beginnen met vijf vragen. Misschien kan iemand er nota van nemen zodat ik er zeker antwoord op krijg.

De eerste vraag heeft betrekking op het systeem van het doorrekenen van de belastingen. Bij het opzetten van de belastinghervorming in 2001 werd tabel 15 naar voren gebracht op bladzijde 124 van het document 1270/006 waarbij men etaleert hetgeen men via de bedrijfsvoorheffing – het loonstrookje – onmiddellijk doorrekent aan de mensen en hetgeen men via de inkohiering zal verrekenen. Klopt het dat de mensen de verlaging van 2006 slechts in 2008 zullen terugkrijgen? Is het correct dat dit systeem verder doorgezet wordt. Vorig jaar is terzake een grote discussie ontstaan. Mijn eerste vraag is of het klopt dat de mensen slechts in 2008 zullen ontvangen hetgeen thans naar voren wordt geschoven. Anders gezegd, klopt het dat het gewicht opnieuw op de inkohiering zal liggen en niet op de bedrijfsvoorheffing? Ik stel deze vraag omdat ik op basis van de tabel vaststel dat hetgeen de mensen in 2006 ontvangen – de eerste minister heeft hiernaar verwezen – geld is dat ze in feite in 2004 hadden moeten krijgen. U komt in de problemen met de begroting en er moeten allerlei eenmalige maatregelen worden genomen omdat de belastingverlaging niet onmiddellijk in 2004 werd doorverrekend.

De tweede vraag handelt over het cliquetsysteem op benzine en diesel. Zal dit systeem ook in 2006 en 2007 blijven bestaan? Het gaat over een verhoging van 2,8 eurocent op benzine en 3,5 eurocent op diesel. Zal de regering dit doorvoeren zoals gepland in 2006 en 2007? Ik heb hierover niets gehoord en veronderstel dus dat u dit systeem blijft aanhouden.

01.10 Hendrik Bogaert (CD&V): J'aimerais poser quelques questions très concrètes au gouvernement.

Concernant la réforme fiscale, les contribuables devront-ils attendre 2008 pour ressentir les effets de ce qui est annoncé aujourd'hui? Va-t-on procéder par le biais de l'enrôlement ou plutôt directement, par celui du précompte professionnel et donc de la fiche salariale? En effet, les contribuables recevront en 2006 ce qui leur était en réalité dû dès 2004. Les mesures uniques annoncées aujourd'hui ont été prises parce la réduction d'impôts en 2004 n'a pas été imputée immédiatement.

Puis-je considérer que le système de cliquet sur l'essence et le diesel sera maintenu en 2006 et en 2007?

Pourquoi les documents ne comportent-ils aucune prévision concernant le solde primaire pour

Ten derde, het primair saldo van de overheid. In de documenten vind ik nergens een voorspelling van het primair saldo terug van 2006, 2007 en 2008. Het document bevat evenwel al de andere cijfers. Het primair saldo dat een zwak punt van het regeringsbeleid blijft, ontbreekt in de gegevens die we ontvangen hebben.

Ten vierde, de regering schakelt over van de klassieke begrotingsdefinitie ESR die we reeds jaren gehanteerd hebben naar een EDP-definitie. Hoeveel miljoen euro scheelt dit voor deze begroting? Is het gebruik van nieuwe spelregels een soort truc?

Ten vijfde wil ik graag van u weten of voor de bevaks voor gebouwen, overheidsgebouwen – u gaat bepaalde gebouwen onderbrengen in een vennootschap en personen laten inschrijven op de aandelen ervan – er ook 15% afgaat van de mogelijke opbrengst? Of is dat enkel bedoeld voor de gewone beleggers, om het zo te zeggen?

Dat zijn mijn vijf vragen. Ik had daar graag een antwoord op gekregen.

Ten tweede, mijnheer de voorzitter, beste collega's, wil ik iets zeggen over de belasting op beveks. Het is mijn standpunt en ook mijn overtuiging dat de publieke opinie terzake misleid wordt. Vooral de socialistische partij stelt het voor alsof een bevek een product is dat enkel door superrijken wordt gebruikt. De heer Tommelein weet het beter. De heer Tommelein komt uit de banksector. Ik heb vandaag ook met een aantal mensen uit de banksector gesproken. Een bevek klinkt ingewikkeld. Het klinkt een beetje als een putoptie of een calloptie, of een ander ingewikkelde beleggingsproduct. Dat is het natuurlijk niet. Een bevek is een bijzonder eenvoudig beleggingsinstrument waarbij men wat aandelen of obligaties of wat liquiditeiten verzamelt, mijnheer de minister. Ik kijk niet speciaal naar u, omdat ik aandelen vernoem, hoor. Een bevek is een supereenvoudig beleggingsinstrument. Het idee dat verspreid is, wellicht ingefluisterd door een aantal spin doctors, alsof een bevek een superingewikkeld product is, een gesofisticeerd product waar enkel een elite aan kan of zou deelnemen, klopt natuurlijk helemaal niet.

U raakt dus de middenklasse van sparend België met uw belastingverhoging op beveks. Dan zegt u, mijnheer de minister, dat wij niet eerlijk zijn en dat wij alleen de belastingverhoging op de beveks bekijken en dat wij vergeten dat u een belangrijke maatregel neemt op het vlak van het pensioensparen.

Nu, laat ik een voorbeeld nemen. U gaat in een goeie 100 euro extra aftrek voorzien voor het pensioensparen. U zegt dat de mensen in plaats van 610 nu 725 euro...

01.11 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.12 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Laten wij dat getal nemen: 170 euro. Men deelt dat door 2. Dan komt men aan een belastingbesparing van 85 euro ongeveer.

2006, 2007 et 2008?

Le gouvernement a abandonné la traditionnelle norme SEC au profit de la norme EDP pour la confection du budget. Quelle est l'incidence financière de ce changement?

Va-t-on en définitive instaurer un impôt de 15% sur les sicavs pour les bâtiments publics?

Voilà pour mes cinq questions concrètes. En ce qui concerne l'impôts sur les sicavs, on trompe l'opinion publique. Les socialistes en particulier feignent de croire qu'il s'agit d'un produit hautement sophistiqué destiné à une élite nantie. En réalité, c'est un instrument de placement des plus simples. La mesure du gouvernement va toucher la classe moyenne parmi les épargnants en Belgique.

A en croire le ministre, nous perdrons de vue une mesure importante en matière d'épargne-pension.

01.12 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Si la déduction supplémentaire se monte à 170 euros, il en résultera une économie d'impôt de quelque 85 euros.

01.13 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Het is 128 euro. Ik heb daarnet de cijfers gegeven.

01.13 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Il s'agit de 128 euros.

01.14 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Goed, wij nemen 128 euro. Stel nu dat iemand een bevek heeft van 20.000 euro. Wij gaan dat eens vergelijken. U zegt: u moet niet alleen...

01.14 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Faites alors la comparaison entre cette épargne-pension et une sicav de 20.000 euros.

01.15 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.16 **Hendrik Bogaert** (CD&V): U kunt misschien beter het woord vragen. Ik vergelijk geen appels met peren.

Hier is iemand zijn bril vergeten, by the way. Ik weet niet van wie die is.

Stel, iemand heeft een bevek van...

De **voorzitter**: Mijnheer Bogaert, ik verontschuldig mij, maar ik heb u reeds...

01.17 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Ik weet niet van wie die bril is, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Ah, Dieu a perdu la vue! Het is waarschijnlijk de bril van mevrouw Dieu.

01.18 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Misschien kunt u hem via de diensten laten teruggeven.

De **voorzitter**: Ik meen dat de kleur, rozerood, beter overeenkomt met mevrouw Dieu. Ik zal hem laten bezorgen.

01.19 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Stel dat iemand een bevek heeft van 20.000 euro. Laten wij eens simuleren wat de belastingverhoging van de regering hem dan kost. Stel dat men een rendement heeft van 4% op een bevek van 20.000 euro, dan heeft men 800 euro...

01.19 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Un rendement de 4% sur une sicav de 20.000 euros génère 800 euros et donc, en application de la nouvelle mesure, un impôt de 120 euros. Si l'on compare ce montant avec la réduction d'impôt de 128 euros, la situation est à peu de chose près équivalente. Le nouveau régime est dès lors désavantageux pour tout qui détient des sicavs pour plus de 20.000 euros.

(...)

Ik weet dat u zenuwachtig aan het worden bent, maar laat mij eerst uitspreken. 4% op 20.000 euro is 800 euro. Als wij daarop de 15% van uw belastingverhoging toepassen, dan komen wij aan een bedrag van 120 euro. Als men die 120 euro vergelijkt met de bonus van het pensioensparen, 128 euro, dan betekent dit dat men op 20.000 euro break-even komt. Dat betekent dat iedereen die meer dan 20.000 euro belegd heeft in een bevek, een nadeel doet.

01.20 Minister **Freya Van den Bossche**: Met hoeveel zijn die? Hebt u er zoveel? Ik niet.

01.21 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...) Mijnheer Bogaert, ten eerste hebben wij duidelijk gezegd dat het gaat om bepaalde beveks. Dat hebt u toch gehoord?

01.22 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Dat heb ik ook niet ontkend, mijnheer de premier.

01.23 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Toch wel, want u hebt uw

voorbeeld zo gemaakt dat...

01.24 Hendrik Bogaert (CD&V): U moet eens het verslag lezen, ik heb dat helemaal niet ontkend.

01.25 Eerste minister Guy Verhofstadt: Mag ik even, of interesseert het u niet? Doe maar gewoon voort, want het interesseert u blijkbaar niet om serieus te discussiëren.

01.26 Hendrik Bogaert (CD&V): U mag zelf kiezen of u al dan niet antwoordt.

01.27 Eerste minister Guy Verhofstadt: U onderbreekt...

01.28 Hendrik Bogaert (CD&V): U hebt mij ook onderbroken.

De **voorzitter**: Laat de eerste minister u eens onderbreken. Dat is trouwens de Grondwet. Hij heeft het woord als hij het vraagt.

01.29 Hendrik Bogaert (CD&V): Het betekent dat men met de twee maatregelen, enerzijds de belasting op de beveks en anderzijds pensioensparen, heel snel aan een break-even komt. Dat betekent dat mensen vanaf een bepaald kapitaal, en nog niet eens een reusachtig kapitaaltje in beveks, nadeel doen. U moet die twee maatregelen inderdaad met elkaar vergelijken.

01.30 Eerste minister Guy Verhofstadt: Dat is niet juist. Ten eerste, er zijn 1,6 miljoen mensen die aan pensioensparen doen. Weet u dat? Dat is met andere woorden een massa meer mensen dan mensen die in dergelijke speciale kapitalisatiefondsen beleggen.

Ten tweede, nogmaals, het geldt niet voor alle kapitalisatiefondsen. Het gebeurt pas wanneer een kapitalisatiefonds meer dan 40% vastrentende waarden heeft, bij minder dan 40% gebeurt het helemaal niet. Op die manier willen wij kapitalisatiefondsen aanmoedigen die meer in risicodragend kapitaal beleggen, wat goed is voor de economie.

U bent de hele tijd papieren aan het uitdelen en plannen aan het maken om te zeggen dat wij meer moeten doen voor de economie. De dag dat men een maatregel neemt waarbij men plaatsingsfondsen bevoordeelt die meer in risicodragend kapitaal investeren, terwijl men op de andere gewoon de obligatieregeling toepast en daarbij nog een belastingvoordeel voor pensioensparen geeft, dat ruimer is, want dat op veel meer mensen slaat, dan is er toch niets verkeerd daaraan. U kunt natuurlijk vinden en ik vond dat ook dat het misschien beter nog niet gebeurd zou zijn. Als men echter een aantal maatregelen moet nemen en een shift moet doen van kapitaal naar arbeid – u mag toch niet vergeten dat de lastenverlagingen op arbeid een veelvoud zijn van die maatregel –, dan kan dat van het totale pakket deel uitmaken.

Daarbij kiezen we dan nog voor een serieuze filosofie, namelijk risicodragend kapitaal bevoordelen tegenover ontleend kapitaal. U hebt zelf het voorbeeld gegeven. Alleen hebt u gezegd dat 20.000 euro weinig is. Ik denk dat de grote meerderheid van de bevolking daar wel anders over denkt. Men houdt met andere woorden nog meer over in het voordeel van het pensioensparen, als men ten minste volstort in het pensioensparen. Laten we daarin ook duidelijk

01.30 Guy Verhofstadt, premier ministre: Tout d'abord, il y a 1,6 millions de dossiers d'épargne-pension, ce qui est sensiblement plus que le nombre de détenteurs de sicavs dans notre pays. En outre, seuls les fonds de capitaux constitués à plus de 40% de valeurs à rendement fixe seront imposés. Nous voulons, par cette mesure, stimuler les placements dans les capitaux à risque, qui sont bénéfiques pour l'économie. En tout état de cause, il faut un transfert du capital vers le travail. Par ailleurs, pour la majorité de nos concitoyens, 20.000 euros, c'est beaucoup d'argent. L'on conservera donc davantage dans le cadre de l'épargne-pension, à condition toutefois de verser le montant maximum de 780 euros.

zijn. Om de 128 euro te hebben, moet men wel volstorten. Men moet de maximale afdracht van 780 euro doen.

01.31 Hendrik Bogaert (CD&V): Doet iedereen dat?

01.32 Eerste minister Guy Verhofstadt: De meesten doen dat, maar er zijn er ook veel die dat niet doen. De meeste mensen die dat doen, zijn mensen die bovenaan in de decime zitten van de personenbelasting omdat pensioensparen een systeem is waarbij het voordeel groter wordt als men meer belastingen betaalt.

01.32 Guy Verhofstadt, premier ministre: Et ce seront principalement les contribuables à qui sont appliquées les tranches d'imposition les plus élevées qui feront cette démarche puisque l'épargne-pension est plus avantageuse à mesure qu'on paie plus d'impôt.

01.33 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik ga daarop toch eens antwoorden. Ik heb u laten uitspreken, wat op zich een goede gedachte is, dat we elkaar laten uitspreken.

In de twee groepen is niet iedereen betrokken. Het is juist dat niet iedereen een bevek heeft, maar het is ook juist – u hebt het zelf gezegd – dat niet iedereen het volle bedrag van het pensioensparen gaat benutten. In de twee groepen ontbreken mensen. U kunt niet zeggen, zoals u daarnet weer aan het vertellen was, dat een klein deel in de beveks zit en dat het in het pensioensparen over de ganse bevolking gaat. Daar gaat het niet over. Dat is één punt.

01.33 Hendrik Bogaert (CD&V): Tout le monde ne possède pas de sicavs mais tout le monde ne verse pas non plus le montant maximum de l'épargne-pension. Si l'on avait voulu mettre fin à la discrimination entre l'argent en obligations et l'argent en actions, on aurait pu réduire un impôt et majorer l'autre. Au lieu de cela, on a porté l'un et l'autre au maximum.

Ten tweede, als het u echt te doen was, mijnheer de premier, om de discriminatie tussen enerzijds geld in obligaties en anderzijds geld in aandelen – zogezegd om het risico te gaan stimuleren – dan was er natuurlijk een veel eenvoudiger maatregel mogelijk. Dat kon u natuurlijk het ene verminderd hebben en het andere wat verhoogd hebben. Als ik uw redenering volg en de ene belasting is hoger dan de andere, wat doet u dan als premier? Dan gaat u alles optrekken tot het hoogste niveau. U had ook iets helemaal anders kunnen doen natuurlijk. U had het ene kunnen verlagen en het andere verhogen tot op het niveau dat het ertussen kwam. Dat had u kunnen doen, maar dat hebt u helemaal niet gedaan. Wat laag was, hebt u opgetrokken naar het hoogste niveau. Als u die redenering doortrekt, dan is er nog heel wat op komst natuurlijk.

U had het misschien ook niet helemaal nodig voor uw begroting.

01.34 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer Bogaert, voor alle duidelijkheid, want ik volg u niet helemaal meer. Het kan liggen aan mijn intelligentie natuurlijk, maar ik heb een duidelijke vraag aan u. Bent u misschien tegenstander van het optrekken van de belastingvrije voordelen voor pensioensparen? Hebt u daar een probleem mee? Helemaal niet?

01.34 Bart Tommelein (VLD): M. Bogaert serait-il opposé à l'augmentation de l'avantage fiscal afférent à l'épargne-pension?

01.35 Hendrik Bogaert (CD&V): Neen.

01.36 Bart Tommelein (VLD): Het is toch belangrijk om te zeggen dat het vooral voor de werkende, actieve bevolking een zeer groot voordeel is om straks, in de belastingaangifte, het bedrag voor pensioensparen met dergelijke omvang te zien vermeerderen. Klopt dat of klopt dat niet?

01.36 Bart Tommelein (VLD): Il s'agit tout de même d'un avantage qui intéresse surtout la population active.

01.37 Hendrik Bogaert (CD&V): U moet ook niet overdrijven. Natuurlijk vind ik dat goed. Ik doe hier al twee jaar mijn best om ervoor te zorgen dat u uw programma kunt uitvoeren, maar het lukt gewoon niet. Ik ga er straks op terugkomen in verband met de belastingdruk. Natuurlijk vind ik het goed dat die aftrek verhoogt.

Het enige wat ik zeg, is het volgende. Wij zullen wachten tot we de simulaties zien van wat die maatregelen moeten opbrengen en dan zullen wij vergelijken wat u binnenhaalt op de beveks. Dan zullen wij het resultaat kunnen zien en nagaan wat groter is en wat kleiner is.

Mijnheer de eerste minister, het punt is ook dat u deze maatregel helemaal niet nodig had.

Had u deze maatregel nodig? Neen. Dit is een puur ideologische toegift die u hebt moeten doen aan de Parti Socialiste. Dit draagt de stempel ervan.

01.38 Eerste minister Guy Verhofstadt: Mijnheer Bogaert, ik begrijp iets niet. We hebben het nu over die 200 miljoen beveks, met hoofdzakelijk een vaste rente op de kapitalisatiefondsen, waarop we het normaal tarief van de obligaties toepassen. U hebt zelf bewezen dat we dit compenseren met het pensioensparen aangezien er daar een even grote belastingverlaging is. Ik heb het voorbeeld genoteerd dat u hebt gegeven.

U kunt daarop kritiek hebben en u kunt zich afvragen waarom wij dit nu hebben gedaan. Wat ik echter niet begrijp, is dat u hier kritiek komt spuien terwijl er op bladzijde 28 van het programma dat CD&V bekend heeft gemaakt op dezelfde dag dat wij de beleidsverklaring hebben gebracht, letterlijk staat dat u alle mogelijkheden van de Europese spaarrichtlijn zult gebruiken.

01.39 Hendrik Bogaert (CD&V): U bent weer aan het misleiden.

01.40 Eerste minister Guy Verhofstadt: Weet u wat dat betekent, de Europese spaarrichtlijn toepassen? Dat is de roerende voorheffing verhogen voor alle spaar- en beleggingsproducten - obligaties, kasbons, enzovoort - van 15 tot 20% in 2008 en het daaropvolgende jaar nogmaals van 20 tot 25%.

01.41 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik zal u zeggen wat de bedoeling van CD&V is.

01.42 Eerste minister Guy Verhofstadt: En dan komt u ons uitleggen dat we misschien beter het ene hadden gecompenseerd door het andere of vice versa. U moet ernstig zijn. Ik wil wel.

01.43 Hendrik Bogaert (CD&V): U zult van verder moeten komen. Wat beogen wij in ons plan met die Europese spaarrichtlijn? Wij beogen dat er door die Europese spaarrichtlijn extra inkomsten komen omdat, wanneer men dat in het buitenland verhoogt en de anonimiteit daar wegneemt, er meer geld in het land blijft. Daarover gaat het. Dat zorgt voor extra inkomsten en daarop kunt u voor een deel rekenen. Dat is de uitleg, maar niet degene waarmee u opnieuw tracht te misleiden.

01.37 Hendrik Bogaert (CD&V): J'estime qu'il s'agit d'une bonne mesure mais je souhaiterais néanmoins connaître le résultat final après comparaison avec les sicavs. Cette mesure n'est en outre qu'une concession idéologique faite au PS. Elle n'était en effet pas nécessaire pour assurer l'équilibre budgétaire.

01.38 Guy Verhofstadt, premier ministre: Je ne comprends pas les critiques de M. Bogaert. Dans le programme que le CD&V a rendu public hier, on peut lire qu'il recourra à toutes les possibilités de la directive européenne sur l'épargne.

01.40 Guy Verhofstadt, premier ministre: Cela signifie en principe que le précompte mobilier sera porté de 15 à 20% en 2008 et à 25% en 2009 sur l'ensemble des produits d'épargne et de placement.

01.43 Hendrik Bogaert (CD&V): Nous souhaitons que la directive européenne sur l'épargne génère de nouvelles recettes. Si on augmente le précompte à l'étranger et qu'on y supprime l'anonymat, il y a de plus fortes chances pour que les capitaux

Ten derde, wat zijn de prestaties van deze regering? U hebt daarnet gezegd dat er vier dimensies belangrijk zijn. Ik zal het hebben over de belangrijkste. Is de werkgelegenheidsgraad vandaag verbeterd ten opzichte van 1999 of niet? Die is nauwelijks verbeterd. U bent zes jaar aan de macht en de werkgelegenheidsgraad verbetert niet. U bent zes jaar aan de macht en de belastingdruk verbetert niet. U kijkt zo raar. Het is nochtans zo. De belastingdruk verbetert niet.

01.44 Hilde Vautmans (VLD): U was deze namiddag aanwezig in het halfrond toen we dit debat hebben gevoerd. De regering heeft heel duidelijk antwoord gegeven waarom dat zo was. Als u dat nu weer aankaat, moet u volgens mij toch echt eens een oorarts consulteren, want dan hoort u niet goed. Ofwel wilt u niet goed horen, ofwel begrijpt u het niet en moeten wij het u nogmaals uitleggen. De eerste minister heeft daarnet nog heel duidelijk uitgelegd waarom de fiscale druk is gestegen.

01.45 Hendrik Bogaert (CD&V): Hij heeft dat helemaal niet duidelijk uitgelegd. Hij heeft gezegd dat er een stijging is van 0,2% van de belastingdruk, die echter te wijten is aan de fiscale amnestie.

De fiscale amnestie is voor 0,15% ...

(...): (...).

01.46 Hendrik Bogaert (CD&V): Dan moet u zwaar afronden. Deel 450 miljoen euro door 300 miljard. Dan weet u hoeveel het is.

Ik heb daarop gerepliceerd dat het de stijging kan verklaren. Dat betekent echter niet dat de belastingdruk is gedaald. Dat betekent dat de belastingdruk even hoog is en de derde hoogste is van de hele OESO. Als liberalen vindt u dat een prestatie, terwijl in uw eigen programma en congresbesluiten over de belastingen staat dat er moet worden geconvergeerd naar het Europese gemiddelde. Dat staat in uw eigen programma.

U boekt een status-quo en probeert dat hier te verkopen als een overwinning. De werkgelegenheidsgraad is dezelfde als in 1999. De belastingdruk is ongeveer even hoog als in 1999.

Laten we ook even over de begroting beginnen. In 1999 was er nog een tekort op de federale begroting van 1,2 miljard euro. Dat was het enige wat er nog was. Vroeger was er een gat van 13 miljard euro. In 1999 had u nog 1,2 miljard euro te kort. Nu zegt u voor de eerste keer dat we boven water komen, ook op de federale begroting: we hebben een licht overschot.

Is het een prestatie dat op zes jaar tijd 1,2 miljard euro wordt weggewerkt? Is het een prestatie, mijnheer Tommelein, dat u op zes jaar tijd 1,2 miljard euro wegwerkt, terwijl de vorige regering 10 miljard euro heeft weggewerkt? Is het dan een prestatie dat u al twee legislaturen bezig bent om 1,2 miljard euro weg te werken? Er moeten hier andere mensen naar de oog- en oorarts gaan.

Is dat dan een prestatie? Neen, het is geen prestatie. Het is zeker geen prestatie, wanneer we naar alle eenmalige operaties kijken die

resteren in ons land. Une fois de plus, le premier ministre tente d'induire le citoyen en erreur.

Depuis l'entrée en fonction du premier gouvernement Verhofstadt en 1999, ni le taux d'emploi, ni la pression fiscale n'ont évolué favorablement.

01.44 Hilde Vautmans (VLD): Le gouvernement a déjà fourni une réponse à ce propos tout à l'heure. Soit vous n'entendez pas bien, soit vous ne voulez pas écouter, soit vous ne comprenez pas.

01.45 Hendrik Bogaert (CD&V): Aucune explication claire n'a été donnée. Le premier ministre a mentionné une augmentation de 0,2% de la pression fiscale, qui serait imputable à l'amnistie fiscale.

01.46 Hendrik Bogaert (CD&V): La pression fiscale n'a pas diminué pour autant. Selon les libéraux, le maintien d'une pression fiscale qui est la troisième plus élevée au sein de l'OCDE constitue une performance. Ils cherchent à nous présenter un statu quo comme une victoire.

Le taux d'emploi est le même qu'en 1999. La pression fiscale est quasiment aussi élevée qu'en 1999. Et en ce qui concerne le budget, un trou de 1,2 milliard d'euros a été comblé depuis 1999. Nous venions toutefois à l'époque d'un déficit de 13 milliards d'euros. Compte tenu de cet élément, peut-on dire qu'il s'agit d'une performance que d'éliminer un déficit de 1,2 milliard d'euros en six ans? Bien sûr que non, d'autant plus que plusieurs opérations uniques ont été nécessaires et que de nombreux bâtiments ont dû être vendus.

En matière budgétaire, notre pays a régressé de facto par rapport à

daarvoor nodig zijn geweest, wanneer we zien hoeveel gebouwen er moesten worden verkocht en welke andere, eenmalige operaties er nodig waren om dat resultaat te bereiken.

Neen, u bent de facto achteruitgegaan op het vlak van de begroting tegenover 1999. U bent helemaal niet vooruitgegaan. Het is een grote schande dat u als liberalen zich voortdurend laten doen in de huidige regering, die gebaseerd is op het incasservermogen van de liberalen. Zoals u weet, is hun incasservermogen groot. Het is nog groter dan ik had gedacht. Daarom blijft de huidige regering langer aan dan iedereen had gedacht.

U hebt een hogere belastingdruk. De belastingdruk is niet naar beneden gegaan. De werkgelegenheidsgraad is niet verbeterd. De begroting is niet verbeterd ten opzichte van zes jaar geleden. U weet het, mijnheer Tommelein en mevrouw Vautmans. U weet dat het zo is. U wil het alleen niet toegeven. Ja, kijk maar in mijn ogen. U weet het gewoon.

Collega's, om deze redenen is het volgens mij niet gepast om het vertrouwen te hernieuwen in deze regering. Dit is een regering van de status-quo op veel vlakken. Het is bijzonder jammer dat Vlamingen zich laten doen, zich laten gebruiken om deze anti-Vlaamse regering nog langer aan de macht te houden.

01.47 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, ik heb nog vijf antwoorden voor de heer Bogaert.

Mijnheer Bogaert, de klemtoon ligt op de bedrijfsvoorheffing. Dat is ook, denk ik, wat u het liefst hebt. Kijk maar naar de lasten op ploegenarbeid die enorm worden verlaagd. Dat doen we via de bedrijfsvoorheffing. Alle andere elementen gebeuren via de inkohiering om de eenvoudige reden dat de werkgevers niet alle andere elementen aan ons kunnen geven om bij de bedrijfsvoorheffing te verrekenen. Waar het kan, gebeurt het dus via de bedrijfsvoorheffing, en waar het moet, via de inkohiering.

Ten tweede, over cliquet is nog niet beslist. We wachten af om te zien hoe België evolueert in vergelijking met buurlanden enzovoort. We zullen dat beslissen op het moment dat we die beslissing móeten nemen.

Het primaire saldo is een vergetelheid in de tekst. Het gaat om 4% van het bbp in 2006.

Uw vraag over de overschakeling van ESER naar EDP is absolute onzin, als ik dat zo mag zeggen. De regering heeft namelijk altijd EDP gebruikt. Ik begrijp dus niet waar u dat vandaan haalt.

Ten slotte, de bevacs: ook voor gebouwen en ook aan 15%.

1999. Le gouvernement actuel est entièrement tributaire de la capacité d'encaisser les coups des libéraux, qui est manifestement très grande.

Il ne convient dès lors pas de renouveler la confiance dans ce gouvernement, qui est celui du statu quo et est anti-flamand de surcroît.

01.47 **Freya Van den Bossche**, ministre: J'ai encore cinq réponses à apporter aux questions concrètes de M. Bogaert.

La réforme fiscale est essentiellement axée sur le précompte professionnel. Toutefois, en cas de nécessité, nous appliquons l'enrôlement. Les employeurs ne peuvent en effet nous communiquer l'ensemble des données permettant de travailler sur la base du précompte professionnel.

Aucune décision n'a été prise à ce jour en ce qui concerne le système du cliquet.

Le solde primaire s'élève à 4% du PIB en 2006. Il s'agit effectivement d'un oubli dans le texte.

La question relative au passage du système SEC à la procédure EDP est un non-sens absolu: le gouvernement a toujours appliqué la procédure EDP.

Enfin, en ce qui concerne les sicavs, la nouvelle réglementation s'applique également aux

bâtiments et aussi à un taux de 15%.

01.48 Hendrik Bogaert (CD&V): Mevrouw de minister, omtrent uw bewering dat de belastinghervorming moet gaan via de inkohiering in plaats van de bedrijfsvoorheffing, het volgende.

01.49 Bart Tommelein (VLD): (...)

01.50 Hendrik Bogaert (CD&V): Wacht, wacht! Ik weet dat u door die antwoorden lastig wordt, maar ik zal toch zelf de repliek geven.

Mevrouw de minister, de regering werkt via de inkohiering in plaats van via de bedrijfsvoorheffing. U noemt daarvoor als reden dat de gegevens niet beschikbaar zijn. Daar geloof ik dus nul komma nul van. Net of dat een probleem zou zijn en dat het de reden is waarom nog voor 135 miljard oude Belgische frank openstaat, die normaal gezien via de bedrijfsvoorheffing zou moeten gebeuren in plaats van via de inkohiering, zoals de regering altijd maar doet, en dat de reden daarvoor is dat de bedrijven de gegevens niet hebben. Daar geloof ik niets van.

Ten tweede, wat betreft het cliquetsysteem, zegt u dat u nog moet beslissen. Maar ik neem aan dat er in de begroting al een beslissing genomen is, dat er een cijfer in staat of dat er rekening mee gehouden wordt. Hoe kunt u een begroting indienen in het Parlement zonder een beslissing daarover? U hebt een impliciete beslissing genomen, dat kan niet anders. Volgens mij is die beslissing dat u gewoon doorgaat met het cliquetsysteem. In de begroting kan toch niet staan "cliquetsysteem pro memorie"? Het gaat over honderden miljoenen euro. Dat moet toch ergens opgenomen zijn in de tekst. Ik zou dus graag hebben dat er daarop nog een ander antwoord komt. Het is ofwel het een, ofwel het ander. Ofwel zit het in de begroting en is het opgenomen, ofwel, als het niet in de begroting zit, betekent dit dat het cliquetsysteem afgeschaft is.

Het primair saldo bedraagt 4%. Dat is natuurlijk een gigantische daling ten opzichte van vroeger. Ik denk dat dat een goede indicator is van het budgettaire beleid van deze regering, namelijk bijzonder slecht. Een dalend primair saldo betekent, buiten rentelasten, dat men het slecht aan het doen is.

Dat u nooit ESER gebruikt hebt en altijd EDP, daar geloof ik ook helemaal niets van. Ik kan hier massa's documenten tonen, er is altijd met ESER gewerkt. Ik denk dat ik nu twee jaar in de commissie voor Financiën zit. Vande Lanotte heeft altijd met ESER gewerkt. Ik zie dat de experts daarboven in de tribune knikken, men heeft altijd met ESER gewerkt. Het is de eerste keer dat men nu met EDP werkt. Vandaar mijn vraag. Ik zou daar graag een antwoord op hebben, wat het verschil is in miljoen euro. Dat er op de bevak 15% wordt geheven, daar neem ik akte van. Dank u, mijnheer de voorzitter.

01.51 Patrick Cocriamont (FN): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, le premier ministre a quitté son banc. Peu importe, puisque de toute façon, les réponses obtenues sont toujours pratiquées avec la langue de bois. Peut-être craignait-il que je lui administre une volée de bois vert, mais c'est une chance d'avoir une aussi jolie ministre en face de soi!

01.50 Hendrik Bogaert (CD&V): Je ne peux croire que le gouvernement travaille sur la base de l'enrôlement parce que les employeurs ne lui fournissent pas les chiffres nécessaires.

Je ne comprends pas davantage que le gouvernement puisse présenter un budget au Parlement sans avoir pris une décision quelconque à propos du système du cliquet. A n'en pas douter, une décision revenant à maintenir le système a été prise en coulisse.

Un solde primaire de 4% représente une forte diminution par rapport au passé. Il s'agit d'un signal négatif.

Il est inexact que le gouvernement ait toujours appliqué la procédure EDP. Je dispose de nombreux documents qui indiquent que le ministre Vande Lanotte a toujours appliqué le système ESER. Les experts présents dans les tribunes acquiescent d'ailleurs. La procédure EDP est appliquée pour la première fois. J'aurais dès lors aimé savoir quelle est la différence ainsi obtenue, exprimée en euros.

01.51 Patrick Cocriamont (FN): De eerste minister is afwezig. Hoe dan ook worden zijn antwoorden altijd gekenmerkt door wollig taalgebruik. Wellicht is hij er niet omdat hij vreest dat ik hem de

Tout d'abord, permettez-moi de vous faire part de l'étrange sensation qui m'envahit à la lecture de la déclaration de politique fédérale. Il me semble que la majorité est à bout de souffle. On a l'impression qu'elle n'ose pas avancer d'idées audacieuses. Peut-être ses précédentes propositions se sont-elles soldées par de lourds échecs. En écoutant le préambule de la déclaration, on pourrait croire que la préoccupation première du premier ministre serait la préservation des pensions et prépensions. Il nous dit qu'il ne touchera pas à l'âge légal de la pension et qu'il ne la retirera à personne. Il n'obligera personne à travailler jusqu'à l'âge de 65 ans. Il nous l'a promis l'année dernière. Il prétend avoir tenu ses promesses.

Mais M. le premier ministre ne semble pas savoir que, même si une déclaration gouvernementale ne l'engage que pour une seule année, la sauvegarde des pensions est un combat de longue haleine. Le gouvernement a suivi une politique générale qui met les pensions en péril. Le projet du parlement en faveur du projet de Constitution européenne et sa conséquence logique et catastrophique, l'entrée plus ou moins prochaine de la Turquie dans l'Union européenne, entraîneront une régression sociale et mettront les pensions en danger.

Le premier ministre a entamé cette législature tambour battant en lançant imprudemment un chiffre magique: 200.000. Deux cent mille emplois seront créés! A moins de deux ans des prochaines élections législatives, on a beau chercher ces 200.000 emplois, on ne les trouve pas, pas même la première centaine de mille!

Le premier ministre veut maintenir les anciens au travail tout en promettant du travail aux jeunes. Cela paraît irréaliste avec un taux de croissance proche de 0% et le taux de chômage actuel.

Il est scandaleux de ne proposer aux jeunes qu'un temps partiel. Un temps partiel, c'est un pouvoir d'achat partiel. Échaudé par cet échec et par les autres, sans oublier les beaux mots de notre ministre des Affaires étrangères et les perspectives électorales peu réjouissantes pour le VLD, on a l'impression que le premier ministre marche sur des œufs malgré un optimisme de façade. En réalité, on le sent fatigué, usé, revenu quand même.

wind van voren zal geven.

Wanneer ik de beleidsverklaring lees, overvalt me een vreemd gevoel: de meerderheid lijkt kortademig en durft niet met gedurfde ideeën naar buiten komen. Misschien omdat haar vroegere voorstellen op een mislukking uitdraaiden? Uit de inleiding kunnen we opmaken dat de eerste zorg van deze regering de vrijwaring van de pensioenen is. De premier zegt dat hij niet aan de pensioenleeftijd zal raken en dat iedereen zijn pensioen zal kunnen houden. Hij zal niemand verplichten tot 65 jaar te werken. Dat had hij beloofd en hij beweert dat hij die belofte heeft gehouden.

De regeerverklaring verbindt echter de eerste minister maar voor een jaar, terwijl de vrijwaring van de pensioenen een werk van lange adem is. Het algemeen regeringsbeleid vormt een bedreiging voor de pensioenen. Het ontwerp van Europese Grondwet en het gevolg daarvan – de toetreding van Turkije tot de Unie – zal in een sociale terugval uitmonden en de leefbaarheid van de pensioenen in gevaar brengen.

Bij het begin van de regeerperiode kwam de eerste minister met een magisch cijfer: 200.000 banen zouden er bij komen! Op minder dan twee jaar van de volgende wetgevende verkiezingen halen we zelfs niet de eerste 100.000!

De premier wil de ouderen aan het werk houden en belooft tegelijkertijd jobs aan de jongeren; in het licht van de nulgroei en de huidige werkloosheidsgraad is dat een onrealistische belofte.

Het is een schande dat men de jongeren enkel een deeltijdse betrekking wil aanbieden, want dat impliceert een beperking van hun koopkracht.

Die nederlaag is de eerste minister slecht gekomen. Voeg daarbij de

fraaie uitspraken van de minister van Buitenlandse Zaken en het vooruitzicht op een ongunstige verkiezingsuitslag en men begrijpt waarom de eerste minister uitgeput en uitgeteld is...

01.52 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: (...) Il faudrait faire du vélo avec moi.

01.25 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Ik stel voor dat we samen een fietstocht maken.

01.53 **Patrick Cocriamont** (FN): Je veux bien vous défier au tennis de table.

01.54 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: (...) Si j'avais lu mon exposé comme vous le faites maintenant.

01.27 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Als ik mijn toespraak op dezelfde manier had voorgelezen als u de uwe!

01.55 **Patrick Cocriamont** (FN): Alors je veux bien vous défier au Trivial Pursuit!

01.26 **Patrick Cocriamont** (FN): Ik daag u uit tot een rondje Trivial Pursuit!

01.56 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: (...) C'est incroyable!

01.57 **Patrick Cocriamont** (FN): Vous fustigez ceux qui prétendent et continuent à prétendre que notre pays ne vit qu'une succession de malheurs et vous leur demandez un peu d'honnêteté intellectuelle. M. Guy Verhofstadt qui parle d'honnêteté intellectuelle! Peut-être qu'il est bien de la demander aux autres mais la pratiquer soi-même, c'est mieux. C'est pourtant bien vous qui avez tronqué les chiffres de la criminalité devant notre assemblée il y a quelques années. C'est encore vous qui avez lancé la promesse des 200.000 emplois alors qu'aucun indicateur objectif ne vous permettait de le faire. L'honnêteté intellectuelle? Oui, monsieur Verhofstadt!

01.57 **Patrick Cocriamont** (FN): U hekelt wie beweert dat ons land alleen maar tegenslagen kent en vraagt een beetje intellectuele eerlijkheid. Het is goed om dat van anderen te verwachten, maar het is nog beter het zelf toe te passen. Enkele jaren geleden heeft u aan het Parlement opgepoetste criminaliteitscijfers voorgelegd. U heeft 200.000 nieuwe jobs beloofd, en dit tegen alle objectieve indicatoren in. En u verlangt intellectuele eerlijkheid?

En ce qui concerne le chapitre "Préserver et renforcer la confiance", vous vous épanchez sur la conjoncture basse qui frappe durement les économies européennes et la nôtre en particulier. Vous soulignez la flambée du prix des produits pétroliers et vous indiquez l'influence de cette conjoncture basse sur le marché de l'emploi. Pourtant, vous affichez un optimisme béat mais compulsif, un optimisme qui ne peut qu'effrayer l'observateur attentif.

In het hoofdstuk "Vertrouwen behouden en versterken" verwijst u naar de recordprijzen voor de olieproducten en stelt u dat de laagconjunctuur van de Europese economieën zich op onze arbeidsmarkt laat voelen. En toch geeft u blijk van een beaat optimisme dat de opmerkelijke waarnemer alleen maar het ergste doet vrezen.

Qui croyez-vous convaincre avec des formules comme celle-ci: "Les chiffres démontrent que la meilleure manière de maintenir la confiance en notre économie est d'allier un équilibre budgétaire avec une réduction des charges soutenue et de cibler le renforcement du pouvoir d'achat ainsi qu'une sécurité sociale et une politique en matière d'emploi solides"? Cela, monsieur le premier ministre, c'est du charabia. C'est du charabia dans la forme, c'est du charabia sur le fond.

Wie meent u te kunnen overtuigen met formuleringen zoals "de beste manier om het vertrouwen in onze economie te behouden is een combinatie van een evenwicht in de begroting, een lastenverlaging,

Vous n'expliquez pas comment vous allez réaliser tout cela. Il est vrai que vous demandez simplement de vous faire confiance les yeux fermés et si nous osons une remarque, vous nous redites que nous ne sommes pas intellectuellement honnêtes. Et bien, votre charabia est intellectuellement malhonnête, c'est une malhonnêteté de grand

format. Pour le renouvellement de la confiance, vous repasserez!

En ce qui concerne la relance économique, vous considérez notre économie comme fragile, à raison. Mais comment ose-t-on nous dire que nous vivons une situation de pénurie de main d'œuvre avec un nombre de chômeurs comme le nôtre? Cette constatation démontre l'échec et l'inadéquation de notre réseau de formation. Notre pays n'a jamais voulu développer de véritable partenariat entre l'école au sens large et le monde de l'entreprise.

La sursyndicalisation liée au paiement des allocations de chômage par les syndicats politisés est un frein à la relance de l'économie et de l'emploi. Voilà un grand chantier courageux auquel M. le premier ministre devrait s'atteler: retirer aux syndicats la gestion des allocations de chômage. Aujourd'hui, les syndicats ont intérêt à conserver un grand nombre de chômeurs parce qu'ils représentent une manne financière colossale pour eux. Est-il normal que la FGTB soit en mesure de paralyser le pays une journée entière grâce à l'argent que l'Etat lui verse pour gérer le paiement des allocations de chômage de ses membres? Il faut éradiquer les féodalités syndicales politiques et réinventer des modes de dialogue plus francs et plus sains entre partenaires sociaux. Rien de tout cela dans votre déclaration.

Une meilleure gestion de l'enseignement supérieur, nettement plus d'argent pour la recherche, une simplification administrative pour raccourcir les délais de commercialisation des découvertes, etc., autant de chantiers prometteurs que vous ignorez superbement.

Je suis déçu de ne pas trouver la moindre trace de patriotisme économique dans votre déclaration. Il faut légiférer d'urgence afin d'éviter que les entreprises stratégiques belges n'aterrissent entre les mains de groupes étrangers. Des mesures semblables existent déjà chez nos proches voisins: en France, en Allemagne, aux Pays-Bas. Nous avons un peu l'impression que ce gouvernement considère notre pays comme une entreprise en faillite dont on brade les meubles et l'argenterie par-dessus la jambe, en fumant un bon cigare.

Il est difficile de s'adresser tour à tour au premier ministre puis à la ministre.

L'avenir méritait un peu plus que les maigres lignes que le premier ministre lui a consacrées. Il s'agit d'un dossier tout à fait symbolique.

Si nous ne sommes pas opposés à une privatisation relative de certains secteurs de La Poste, encore faut-il joindre le concept de patriotisme économique, de telle sorte que cette institution névralgique reste entre des mains exclusivement belges.

Nous sommes partisans d'un grand débat de fond sur l'ensemble des entreprises publiques, semi-publiques ou à participation financière publique. Il s'agit de concilier services publics, efficacité structurelle et rentabilité. Nous n'avons pas trouvé trace de ce débat indispensable dans la déclaration du premier ministre.

Il faut que La Poste dispose du personnel nécessaire à ses missions. Il faut que ce personnel soit compétent. Il lui faut assurer une formation continue dans le cadre des nouveaux produits qu'offrent les

de versterking van de koopkracht en een sterke sociale zekerheid en werkgelegenheidspolitiek". Zowel inhoudelijk als formeel is dat pure prietpraat. U zegt niet hoe u dat zal realiseren, maar u vraagt dat men u blindelings zou vertrouwen.

Uw gezwets getuigt van intellectuele oneerlijkheid, en op ons vertrouwen kan u nog lang wachten!

Hoe durft men, wat de economische toestand betreft, beweren dat er een tekort is aan arbeidskrachten terwijl tegelijk het aantal werklozen zo groot is? Dit toont duidelijk het failliet van ons opleidingssysteem aan.

De hoge ledenaantallen van de vakbonden, de bovenmatig hoge "syndicalisatiegraad", remt de opleving van de economie af. De eerste minister zou de vakbonden beter niet langer laten instaan voor het beheer van de werkloosheidsuitkeringen - waardoor zij er alle belang bij hebben een groot aantal werklozen onder hun leden te blijven tellen.

Ik ben ontgoocheld omdat ik geen spoor van economisch patriottisme in uw verklaring bespeur. De wetgever moet dringend aan het werk om te beletten dat Belgische strategische bedrijven in handen komen van buitenlandse groepen.

Wij zijn voorstander van een breed debat over de overheidsinstellingen. In de beleidsverklaring van de eerste minister wordt daarover echter met geen woord gerept.

De Post moet over het nodige, terdege opgeleide personeel beschikken om zich van haar taken te kunnen kwijten. Zij moet een bedrijf blijven dat ten dienste van de bevolking staat.

Wij zijn gekant tegen gelijk welke vorm van ontslagen bij De Post. Eerst moet het werk worden

banques modernes.

Il serait facile pour une société privée de se passer complètement des facteurs et de les remplacer par un système de boîtes postales où les destinataires seraient obligés d'aller retirer leur courrier. Système rentable, peut-être mais qui entraînerait la perte de la mission sociale de La Poste. La Poste est une entreprise au service des gens. Ne l'oublions pas.

En revanche, il s'avère que certains emplois sont surnuméraires. Il faudrait inéluctablement prendre des décisions pénibles. C'est le devoir des hommes politiques vis-à-vis des contribuables. Mais il existe aussi un devoir de reconversion vis-à-vis des travailleurs licenciés. Ce dernier devoir prime. Nous nous opposons avec vigueur à tout licenciement.

Nous constatons que la régularité de la distribution du courrier pose problème et qu'il faut toujours faire des files interminables dans certains bureaux de poste, ce qui me fait penser qu'il y a trop peu de personnel. Dès lors, il me paraît absurde de dégraisser le volume du personnel alors que, visiblement, il y a manque de personnel dans certains secteurs d'activités de La Poste. Il faut donc d'abord rationaliser le travail sur la base d'études fiables. Ces études doivent tenir compte de la nécessité de proximité de La Poste et de ses usagers. Dans un pays démographiquement vieillissant, il faut que La Poste reste au service des plus faibles, c'est-à-dire aussi de ceux qui ont des difficultés de mobilité.

Par ailleurs, nous sommes partisans d'une plus grande offre informatique en matière d'opérations diverses tout en réaffirmant que la mission prioritaire de La Poste reste la distribution du courrier. Nous souhaitons que La Poste engage, forme et utilise mieux son personnel. Il faut que la direction de La Poste et ses employés soient convaincus qu'il faut gérer l'institution comme une entreprise devant être rentable, tant sur le plan économique que sur le plan de la qualité des services.

S'il y a lieu de privatiser de rares secteurs de La Poste, je souhaite que le gouvernement prenne l'initiative d'un projet de loi permettant le patriotisme économique pour La Poste, étant entendu que cette mesure est de nature à empêcher toute délocalisation. Il est évident que de bonnes communications et une poste efficace sont parmi les conditions essentielles d'une relance économique.

En ce qui concerne le nouveau contrat social, ce chapitre est un peu le fourre-tout de la déclaration. On vole de Kyoto au plan fédéral du logement, en passant par les problèmes de surpoids; on fait une pause au biocarburant avant de repartir vers les exclusions socio-économiques. Ici aussi, des vœux pieux à la pelle, mais peu de choses concrètes. C'est particulièrement criant en ce qui concerne les menaces de pandémie de grippe aviaire.

En ce qui concerne la justice et la sécurité, je relève un catalogue de bonnes intentions, mais je constate aussi quelques manifestations d'une mauvaise foi assez révoltante.

Vous affirmez que, je cite: "l'augmentation du nombre de détenus est due à l'amélioration du fonctionnement de la police et de la justice".

generationaliseerd, rekening houdend met de buurtfunctie die De Post vervult.

Voorts pleiten wij voor een uitgebreider aanbod van informaticamiddelen.

Het hoofdstuk van uw verklaring dat aan het "nieuw sociaal contract" is gewijd, is een bont allegaartje van vrome wensen.

Op het stuk van justitie en veiligheid zie ik een rist goede voornemens, maar ook een aantal uitingen van bepaald ergerlijke kwade trouw.

U zegt in uw beleidsverklaring dat we "eerst en vooral niet mogen vergeten dat de toename van het aantal gedetineerden te danken is aan de betere werking van politie en justitie". Onze gevangenen zijn evenwel overbevolkt net doordat België voor criminele organisaties een luilekkerland geworden is.

Het is overigens onaanvaardbaar dat criminelen niet in de gevangenis gegooid worden omdat er zogezegd geen plaats is in de gevangenis. Dat is een vrijbrief voor totale straffeloosheid.

De mogelijkheid om veroordeelde personen zonder echte banden met België naar hun land van herkomst terug te brengen is daarentegen een goed begin, een maatregel die het Front national wil steunen en aanmoedigen.

Wij juichen tevens de nieuwe inspanningen toe die kennelijk in de pijplijn zitten met betrekking tot een performante informatisering van het gerechtelijke en het politionele apparaat, zij het dat hier de compatibiliteitsproblemen een domper op de feestvreugde zetten.

Wat de strijd tegen het terrorisme betreft, weet iedereen dat de islamieten het brein zijn achter de

J'affirme quant à moi que, si nos prisons sont surpeuplées, c'est parce que la Belgique est devenue un pays de cocagne pour les organisations criminelles issues de certains pays d'Europe ou, plus certainement, de pays extra-européens.

Sur la masse hallucinante des délits commis, c'est le bien le moindre qu'un certain nombre de ces criminels soient arrêtés. J'affirme, pour ma part, que le nombre d'affaires non élucidées est dramatique, ce qui démontre que si, demain, les vœux pieux que le premier ministre formule devaient se concrétiser, les problèmes de surpopulation seraient surmultipliés.

Par ailleurs, il n'est pas normal, il n'est pas sain, il n'est pas acceptable que des criminels ne soient pas emprisonnés sous prétexte qu'il n'y a pas de place dans les prisons. C'est là une incitation directe à commettre crimes et délits, une incitation certaine à la récidive. Le message qui est adressé aux milieux criminels est une incitation à poursuivre leurs activités en leur laissant croire qu'une certaine impunité leur serait garantie. Il faut agir avec la fermeté nécessaire pour décourager les candidats criminels, il faut construire les prisons nécessaires afin que les peines prononcées soient réellement exécutées.

Par contre, je veux souligner un effort réaliste dans le sens de ce que demande le Front national depuis plus de deux décennies, à savoir la possibilité de raccompagner les personnes condamnées sans lien véritable avec la Belgique vers leur pays d'origine. C'est un bon début que le Front national compte encourager et soutenir.

Nous saluons les nouveaux efforts qui semblent se faire jour en ce qui concerne l'informatisation performante des appareils judiciaire et policier. Avec un bémol cependant puisqu'on connaît les problèmes de compatibilité des programmes entre différents niveaux de juridiction, comme c'est le cas à Bruxelles entre la première instance et la cour d'appel.

Je forme donc des vœux pour qu'on tienne compte de la nécessaire cohérence informatique au sein de l'appareil judiciaire, mais aussi entre ce dernier et les services de police, en envisageant la possibilité d'étendre cette cohérence à d'autres secteurs de la sécurité publique. Je pense ici aux pompiers et à la protection civile.

En ce qui concerne la lutte contre le terrorisme, je dois exprimer mon admiration au premier ministre. Il est arrivé à développer une série de mesures préventives sans jamais citer la nature ni l'origine du danger. Bravo, il vous fallait le faire! Tout le monde sait pourtant que le terrorisme en Europe est le fait des islamistes, mais il ne le dit pas. Pourquoi? Voilà qui est curieux, suspect mais ce qui est encore plus scandaleux, c'est que dans le même chapitre consacré au terrorisme, il nous livre un exercice d'hypocrisie phénoménal en y impliquant à mots couverts ma famille politique. Il dit: "Le plan d'action contre le radicalisme est exécuté avec fermeté, évalué et adapté si nécessaire". Il ajoute: "On veillera, en outre, à interdire la banalisation de tout comportement raciste, xénophobe et discriminatoire."

Il faut que les choses soient claires. Le FN ne se sent pas visé mais il est visé par ces propos. Le premier ministre tente un amalgame honteux qui blesse tous les identitaires de ce pays. Il essaie de semer

terroristische aanslagen in Europa, maar de eerste minister zegt het niet met zoveel woorden. Waarom niet? Dat is op zijn minst verdacht te noemen.

Bovendien geeft hij een opmerkelijk staaltje van zijn hypocrisie door er mijn politieke familie in bedekte termen bij te betrekken. Hij zegt immers dat "erover zal worden gewaakt dat geen enkele racistische, xenofobe en discriminerende houding wordt afgedaan als een banaliteit."

Laten we duidelijk zijn. Al voelt het FN zich door voorgaande verklaring niet persoonlijk aangesproken, toch was dat wel de bedoeling.

Wij maken ons ernstig zorgen over de mogelijke uitwassen van het wetsontwerp dat de Veiligheid van de Staat de toestemming geeft om telefoongesprekken af te luisteren.

Verder in zijn tekst komt de eerste minister terug op het concept van het "subjectieve onveiligheidsgevoel", dat je reinste onzin is. Het gaat hier immers niet over een gevoel maar over een werkelijkheid!

Er was een tijd dat het geen zeldzaamheid was dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, dat rechtstreeks van de eerste minister afhing, klacht indiende tegen politieke partijen die het aandurften de criminaliteit in kaart te brengen op grond van de etnische afkomst van de daders en de gepleegde feiten. Vandaag gebeurt dat in de regeerverklaring. De werkelijkheid springt zo in het oog dat ze niet langer kan worden ontkend.

De eerste minister maakt zich zorgen over de toename van het aantal illegale drugsgebonden activiteiten, terwijl het onder zijn eerste regering was dat het gebruik van de zogenaamde

la terreur auprès de nos électeurs et ceux qui sèment la terreur portent un nom. J'espère qu'il m'aura compris.

Nous nous inquiétons sérieusement des dérives qui pourraient résulter du projet de loi autorisant la Sûreté de l'Etat à procéder à des écoutes téléphoniques. Je tiens à rappeler ici que la Sûreté de l'Etat a toujours été plus prompte à surveiller les militants identitaires qu'à lutter contre les réseaux terroristes islamiques.

Plus loin, le premier ministre revient encore à ce concept bouleversant de bêtise: le sentiment subjectif d'insécurité. Permettez-moi de vous dire qu'il ne s'agit pas d'un sentiment mais d'une réalité. Demandez-le aux victimes dont le premier ministre dit d'ailleurs qu'elles sont tellement nombreuses. Il précise même "chaque jour plus nombreuses". Il va leur attribuer des moyens supplémentaires via la commission d'indemnisation d'actes intentionnels de violence.

La criminalité que nous subissons dans les grandes villes, à Bruxelles, Liège et Charleroi, n'a rien de subjectif, à tel titre qu'à Charleroi, ce sont les échevins socialistes qu'il faut mettre en prison!

Il fut un temps où il n'était pas rare que le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, placé sous l'autorité directe du premier ministre, porte régulièrement plainte contre les partis politiques qui se permettaient de dresser une carte ethnique de la criminalité par secteur d'activités. J'observe aujourd'hui que c'est devenu une chose tellement courante que cette donnée apparaît même dans la déclaration. Il est vrai que la réalité est tellement criante qu'il n'est plus possible de dissimuler les faits.

Le premier ministre dit: "Depuis une dizaine d'années, force est de constater qu'une part de la criminalité organisée est aux mains des bandes d'Europe de l'Est". Sans doute fait-il allusion, enfin, à la mafia musulmane albanaise? Mieux vaut tard que jamais mais fallait-il, pendant dix ans, tirer sur les messagers qui, en l'occurrence, étaient des visionnaires?

Le premier ministre s'inquiète de la prolifération d'activités illégales liées aux drogues. Franchement, il faut du culot. Dois-je rappeler que c'est sous son premier gouvernement que l'usage de drogues dites "douces" a été quasi libéralisé et que, dans ce domaine-là aussi, notre pays est considéré comme un pays de cocagne par les vendeurs de mort et de souffrance?

Je ne vois pas, dans sa déclaration, la phrase courageuse ou honnête où il reconnaîtrait s'être trompé. Je n'entends pas ses intentions de repénaliser l'usage de toutes les drogues, voire d'initier un renforcement de la législation en la matière. Rien! Il persiste et signe. Facile!

Le premier ministre dénonce le drame des femmes battues et il a raison, mais il ignore superbement certaines pratiques propres à certaines communautés: les mariages forcés, le port obligatoire du foulard et les crimes d'honneur, comme la presse les qualifie si maladroitement.

Comme pour le terrorisme, il refuse de nommer le problème, c'est-à-dire l'épanouissement, si je puis dire, dans notre pays de rites

softdrugs ei zo na werd geliberaliseerd. In zijn verklaring legt hij echter nergens de moed of de eerlijkheid aan de dag om toe te geven dat hij zich heeft vergist.

U heeft het over de tragische situatie van mishandelde vrouwen, maar zwijgt in alle talen over het toenemend succes van archaïsche religieuze rites die haaks staan op onze rechtsregels en waarden. U kondigt een hele reeks preventieve maatregelen aan, waaronder de veiligheidcontracten, die door de heer Duquesne als een mislukking werden bestempeld en die onvoldoende aandacht hebben voor de repressieve aanpak. De ordehandhavers verliezen steeds meer hun greep op de situatie; er moet worden opgetreden tegen de onveiligheid en wij hebben hier alleen maar een samenraapsel van zeer politieke correcte gemeenplaatsen gehoord!

U heeft zich nog altijd niet neergelegd bij de uitslag van de referenda over de Europese Grondwet. De Belgen werden voor een voldongen feit geplaatst: de meerderheid van de bevolking is immers gekant tegen de integratie van Turkije in Europa, dat de burgers als een geografische, historische, culturele en humane entiteit beschouwen. Als u het proces na de bezinningsperiode van één jaar weer op gang wil brengen, ga dan de verbintenis aan om een referendum te organiseren.

Wanneer België vanaf 1 januari 2006 voorzitter van de OVSE wordt, zal u moeten oppassen dat u uw stokpaardjes en uw allegaartjes op het stuk van racisme en onverdraagzaamheid niet naar het Europese niveau meeneemt!

Ook het heroplevende antisemitisme, waarvan de huidige aanhangers andersglobalisten zijn, verdient uw bijzondere aandacht:

religieux archaïques en parfaite contradiction avec nos valeurs et notre droit. Il prend le parti de l'ignorer.

Il conclut ce chapitre consacré à la justice et à la police en avançant un arsenal de mesures liées à la fonction policière, à la proximité, à la prévention et aux contrats de sécurité. Je me permets de lui rappeler qu'au cours de la législature précédente, le ministre de l'Intérieur, Antoine Duquesne, libéral comme lui, avait déclaré que ces contrats de sécurité étaient un échec cuisant. Il avait raison. Il a toujours raison. Pourquoi? Parce que ces contrats mettent trop l'accent sur le préventif au détriment du répressif.

Monsieur le premier ministre, il est minuit moins cinq. La situation échappe chaque jour un peu plus au contrôle des forces de l'ordre qui sont en première ligne sur le terrain. Il n'est plus temps de dialoguer, de convaincre, d'argumenter. Il faut agir maintenant! C'est d'ailleurs ce que demandent nos concitoyens. L'insécurité limite certains droits fondamentaux comme la liberté de circuler, de se réunir. L'insécurité détruit le commerce, la convivialité, le tissu social des quartiers. Vous savez pertinemment bien que des quartiers entiers échappent à l'Etat de droit, parce que même la police n'ose plus s'y rendre. Voilà la vérité! Et ce que nous entendons de votre part, c'est un salmigondis de lieux communs politiquement très corrects, alors que la situation demande du courage et de la détermination. Pour cette question comme pour d'autres, vous êtes l'otage des lobbies de gauche, des lobbies de l'immigration. C'est lamentable!

Pour clore mon intervention sur ce sujet, je ne vois rien dans votre déclaration qui rappelle le drame vécu par la famille d'un policier qui a vu son proche assassiné une seconde fois en cour d'assises. Vous savez bien de quoi je parle! Rien! Pas un mot de votre part, alors que des réformes s'imposent également en ce domaine.

En ce qui concerne l'Europe, je constate avec regret que vous n'avez toujours pas accepté le verdict démocratique des urnes en ce qui concerne le choix des peuples français et néerlandais de refuser le projet de Constitution européenne. Pour rappel, les Belges ont été mis devant le fait accompli sans pouvoir s'exprimer par référendum. Le Front national sait pourquoi. Jamais, vous n'auriez jamais trouvé une majorité pour entériner cette constitution, parce qu'à travers elle, c'est l'entrée de la Turquie dans l'Union européenne, si chère à votre cœur, qui est en jeu.

Vous constatez que l'Europe est en crise après ces référendums négatifs et vous considérez que nos concitoyens ne comprennent pas les enjeux. Permettez-moi de considérer cette attitude comme méprisante! Vous dites que "les citoyens européens sont soucieux de la compétitivité des entreprises, de leur emploi, de leur protection sociale". C'est parfaitement exact, mais singulièrement insuffisant! Les citoyens européens perçoivent aussi l'Europe comme une entité géographique historique, culturelle et humaine, bref comme une civilisation.

En voulant de force transformer ces domaines historiques, géographiques et humains, vous voulez construire un homme nouveau de type constructiviste et matérialiste. Or, monsieur le premier ministre, chaque fois qu'on a voulu créer un homme nouveau dans l'histoire des peuples, on l'a fait au détriment de l'homme réel

men moet voorkomen dat oosterse conflicten in onze steden en voorsteden worden beslecht.

Het Front national vraagt u ook erover te waken dat de maatregelen van positieve discriminatie die u van plan bent te treffen ten gunste van de armste landen niet tot regelrechte discriminatie verworden voor bepaalde Belgische sectoren zoals de landbouw. Het Front national is fel gekant tegen de kwijschelding van de schuld. Worden de schulden van onze eigen armen kwijtgescholden?

Wij verzetten ons tegen elke nieuwe investering in Congo ten aanzien waarvan wij geen enkele morele verbintenis hebben en dat aan een grootschalige chronische corruptie lijdt. De Europese prioriteiten in Afrika moeten omschreven worden op basis van wederkerigheid, met name op het vlak van de grondstoffen die wij nodig hebben.

Er bestaat geen ontwerp van militair plan voor het geval bepaalde categorieën van allochtonen in ons land in opstand zouden komen.

Uw projecten, die in het stadium van de bedoelingen zijn blijven steken, kunnen slechts worden uitgevoerd in een langdurig gunstige economische conjunctuur. Die is er vandaag niet. U wil echter tijd winnen tot in 2007. Op dat ogenblik zal u echter op uw niet waargemaakte beloften worden afgerekend. Dat uw meerderheid slechts een kakofonie produceert mag voor iedereen duidelijk zijn. De heer Reynders heeft, met de pseudo-'fiscale amnestie', zijn zin gekregen en met haar discours over het vermogenskadaster voerde minister Onkelinx ons terug naar de dieproodste periodes uit onze geschiedenis.

Door investeringen in risicokapitaal

avec des conséquences tragiques.

C'est l'homme réel qui s'est exprimé en France et aux Pays-Bas. Il faut se montrer beau joueur et si après la pause d'un an de réflexion décrétée par le Conseil européen, vous décidez de relancer la machine avec vos petits camarades européens, alors je vous demande de vous engager à enfin organiser un référendum en Belgique sur cette question, quelles que soient les difficultés juridiques que cela pourrait engendrer. Au fond, il n'y a pas que les Anglais qui aient toujours droit à un statut d'exception.

En ce qui concerne la continuité d'une politique étrangère dynamique et engagée, vous nous précisez la philosophie de l'action de la Belgique lorsqu'elle assurera la présidence de l'Organisation pour la sécurité en Europe au 1^{er} janvier 2006, notamment dans la dimension humaine, l'intolérance, le racisme. Monsieur le premier ministre, je me permets de vous mettre en garde contre tous les excès de nature à produire l'effet inverse de celui escompté. Je souhaite vous rappeler les propos tenus par l'anthropologue Claude Lévi-Strauss dans un discours prononcé devant l'ONU: "Il est idiot de taxer quelqu'un de raciste parce qu'il préfère certaines valeurs et refuse de placer toutes les cultures sur un pied d'égalité".

N'allez donc pas exporter vos petites manies, vos amalgames et vos raccourcis faciles au niveau européen. Gardez la tête froide et ne vous départissez jamais de votre esprit critique. N'oubliez pas que vous représentez la nation tout entière, y compris le million d'identitaires qui ne partagent pas votre vision du monde. Par ailleurs, au niveau européen, ces électeurs se chiffrent en dizaines de millions.

La résurgence de l'antisémitisme en Europe sera également l'une de vos préoccupations durant la présidence belge. Je vous rappelle à cet égard une proposition de résolution de votre parti déposée au Parlement bruxellois par Mme Tenenbaum, libérale comme vous, qui a signalé que dans les écoles bruxelloises, les jeunes d'origine étrangère répartissaient les groupes en un camp israélien et un camp palestinien. Il faut veiller à ne pas importer chez nous certains conflits orientaux. Évitions les anathèmes et les catégorisations de café du commerce, à l'instar du philosophe Alain Finkielkraut qui au cours d'un entretien avec la presse néerlandaise avait été amené à préciser que par les termes "nouveaux antisémites" il ne faisait pas allusion aux membres du Front national de Jean-Marie Le Pen mais à leurs opposants altermondialistes. Ceux-ci considèrent en effet Israël comme l'incarnation de l'oppression et du racisme dont les Palestiniens seraient les victimes par excellence. Je ne me prononcerai pas sur la question mais je vous répète que les Belges refusent catégoriquement que des conflits extra-européens trouvent un prolongement dans nos villes et nos banlieues.

Je note que vous souhaitez mettre en place des mesures de discrimination positive en faveur des pays les plus pauvres. Là aussi, je vous invite à la plus grande prudence. Nous savons que ces mesures, qu'elles bénéficient aux individus ou à une nation, engendrent toujours une discrimination inverse. Le Front national vous demande donc d'être assez vigilant pour vérifier si la discrimination positive des uns ne se traduit pas en discrimination tout court pour d'autres, et certainement pas pour certains secteurs nationaux, comme l'agriculture par exemple.

te willen aanmoedigen, straft u de kleine spaarder, die minder goed op de hoogte is van de financiële mechanismen. Er zal dan ook minder worden gespaard.

De kapitein van de Titanic bedoelde het ook goed. Uw goede bedoelingen hebben me niet kunnen overtuigen.

En matière de développement, et plus particulièrement pour ce qui concerne l'annulation de la dette, je veux rappeler que le Front national y est farouchement opposé pour des raisons morales, par rapport à toutes celles et ceux qui, chez nous, éprouvent des difficultés parfois insurmontables à nouer les deux bouts. Personne ne vient jamais leur proposer d'annuler leurs dettes et de payer leurs factures. C'est aussi simple que cela!

Pour ce qui est de l'engagement de notre pays au Congo, je profite de l'occasion qui m'est donnée pour rappeler que nous sommes radicalement opposés à tout nouvel investissement au Congo. La Belgique n'a aucun devoir moral au Congo! Toutes les interventions de la Belgique en Afrique se sont toujours soldées par des fiascos. C'est toujours le contribuable belge qui paie, c'est toujours le soldat belge qui meurt! Ce pays souffre d'une corruption chronique à une très grande échelle qui ferait pâlir d'envie les parvenus corrompus socialistes les mieux rétribués et temporairement en liberté. Rappelons que l'actuel ministre des Affaires étrangères avait publiquement dénoncé l'incompétence des politiciens africains, c'est tout dire!

Le projet du Front national pour l'Afrique est plus global. Il faut explicitement et intelligemment définir les priorités européennes en Afrique et notamment en ce qui concerne les matières premières dont nous avons besoin.

Vous incluez dans ce chapitre la Défense nationale en évoquant ses missions de maintien de la paix. Reste que je ne vois pas l'ébauche d'un plan militaire en cas de soulèvement organisé de certaines catégories allochtones au sein de notre pays. Pour mémoire, la France et l'Angleterre possèdent un tel dispositif. Serions-nous, une fois de plus, visionnaires en la matière?

Pour conclure, monsieur le premier ministre, votre déclaration est un écheveau d'intentions diverses dont vous ne chiffrez pas vraiment les coûts. Votre prose sent l'autosuggestion, le poids de la dette publique reste pachydermique et votre marge financière est aléatoire.

Vos projets ne sont réalisables que dans une conjoncture économique favorable et durable alors que la réalité est différente. Vous le savez. Vous le soulignez même dans le chapitre "préserver et renforcer la confiance".

Vous savez aussi que vous avez soigneusement omis de traiter en profondeur les questions touchant réellement nos concitoyens. Vous louvoyez, vous contournez l'obstacle, vous biaisez. En bref, vous gagnez du temps, en essayant de nous endormir parce que vous voulez tenir jusqu'en 2007, coûte que coûte, parce que vous savez que vous allez payer comptant le prix des promesses non tenues, des effets d'annonce et parfois même du mensonge!

Les Belges sont moins bêtes que vous ne le pensez et ils vous le feront savoir! Personne n'est dupe du fait que votre majorité est cacophonique. C'est du donnant-donnant entre les partenaires gouvernementaux.

Didier Reynders voulait une sorte de pseudo-amnistie fiscale afin de

rapatrier les capitaux belges placés à l'étranger. Il l'a eue avec un résultat somme toute assez mitigé d'ailleurs. Plus récemment, Mme Onkelinx est venue avec son discours de lutte des classes qui rappelle les heures les plus rouges de notre histoire. Elle a imposé l'idée du cadastre des fortunes, même si cela ne s'appelle pas comme ça – d'ailleurs l'amnistie fiscale de M. Reynders ne s'appelle pas ainsi non plus. Au fond, le modus operandi involontaire est celui des bandits de grand chemin: la pauvrete Reynders est couchée sur le chemin boueux; arrive le carrosse doré qui s'arrête et les brigands, sur les ordres d'Onkelinx l'impitoyable, tombent à bras raccourcis sur les occupants du carrosse pour les détrousser.

En ce qui concerne les recettes, vous nous dites que celles se rapportant au fonds d'investissement de capitalisation, investies pour 40% ou plus dans des valeurs à taux fixes, sont soumises au précompte de 15%. En réalité, vous voulez que les épargnants investissent dans un panier de valeurs où il y a plus de capitaux à risque. C'est ainsi que vous sanctionnez les petits épargnants car ils connaissent peu les mécanismes financiers. C'est la raison pour laquelle ils préfèrent investir dans des capitaux à taux fixe. Le risque existe à l'avenir de décourager les gens à épargner. Le résultat de votre politique va entraîner une diminution de l'épargne alors que l'enquête de la Banque nationale montre que la capacité de l'épargne accuse une forte baisse, à cause de la flambée des prix, notamment du pétrole, et à cause de l'inflation de 3% qui abaisse le niveau de vie.

Voilà le chaos politique qui caractérise notre gouvernement.

Monsieur le premier ministre, on dit parfois que vous êtes de bonne volonté mais je suis convaincu que le commandant de bord du Titanic était lui aussi de bonne volonté. Votre bonne volonté n'est donc pas de nature à me rassurer.

01.58 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, waarde collega's, op dit ietwat gevorderde uur ga ik toch nog een poging doen om wat elementen van uw beleidsverklaring onder de aandacht te brengen.

Mijnheer de eerste minister, het moet gezegd: toen u hier gisteren op de tribune stond, straalde het toch een beetje van u af. Het was alsof u deze keer uw entree in het nieuwe politieke jaar niet wilde missen. Het moest, denk ik, dé regeringsverklaring van uw carrière worden, want uw regering kon na het gezwalp van de afgelopen weken wel een doorstart gebruiken. Ook de sfeer vond ik ietwat bijzonder in die zin, dat de ministers van uw regering op die dag, gisteren, zichtbaar het aureool van de macht droegen. Men voelde dat voor een dag, de uitstraling van de good old boys, the untouchables, onder het motto dat de begrotingsopmaak sommigen wel wat bloed, zweet en tranen heeft gekost en dat men er zijn slaap wat voor heeft moeten laten, maar dat men het toch weer heeft gehaald en weer veilig is voor een jaar. Dat was althans de schijn die gisteren als een aureool rond uw vele ministers en staatssecretarissen hing. Nu het verplichte applausnummertje wat verdwenen is, stel ik vast dat ook het enthousiasme op dit uur op de regeringsbanken al wel wat minder is geworden.

Gisteren heeft u uw budgettaire beleidsverklaring voor 2006 vanop deze tribune toegelicht. Ik heb mij gisteravond nog de moeite

01.58 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Après des semaines houleuses, le gouvernement avait bien besoin d'un tel redémarrage. Le premier ministre en était visiblement satisfait hier, et les ministres avaient revêtu leur habit de pouvoir. La confection du budget leur a coûté de nombreuses heures de sommeil, mais ils ont une fois de plus atteint l'objectif. Les voilà à nouveau à l'aise pour un an. Aujourd'hui, les applaudissements se sont tus et l'enthousiasme est retombé de quelques crans.

Le premier ministre a beau affirmer qu'on fait dire aux statistiques et aux classements n'importe quoi, je tiens à souligner que, selon plusieurs instances qui font autorité en la matière, les résultats obtenus par la Belgique ne sont pas bons. La

veroorloofd om uw regeringsverklaring en de bijlagen die we erbij hebben gekregen, nog eens na te lezen. Het is alleszins zo dat ondertussen deze coalitie van liberalen en socialisten al wat jaren aan de macht is en wij stilaan ook de resultaten kunnen zien van 7 jaar paars beleid. Dat moet toch ook eens onder de aandacht worden gebracht.

U heeft er daarstraks al naar verwezen: bij een regeringsverklaring is het altijd een discussie over de analyses van de afgelopen weken, de cijfertjes, de conclusies, de besluiten. Ik ga het verhaal van de Wereldbank niet herhalen over het ondernemingsvriendelijk klimaat, waarop we niet denderend scoren en achteruitgaan. Ook de productiviteit van de werknemers is niet schitterend. We hadden daarstraks nog het verhaal over de belastingdruk met uw toelichting over de EBA en de successierechten. Het merkwaardige is natuurlijk wel dat een aantal andere Europese landen er de afgelopen jaren wel in is geslaagd de belastingdruk aanzienlijk te doen dalen, niettegenstaande zij ook een aantal maatregelen hebben moeten nemen. Ik weet niet of zij equivalenten hebben van successierechten en EBA, maar in elk geval stellen we daar vast dat de belastingdruk er achteruitgaat of in ieder geval daalt.

Wat de competitiviteit betreft, duwt het World Economic Forum dit land van de 25^{ste} naar de 31^{ste} plaats. Daarmee staan we laatste in de rij van West-Europese landen. Ook de cijfers van de OESO en de Europese Commissie hebben reeds aangetoond dat er niet veel vordering is inzake belastingdruk.

Kortom, waar is de actieve welvaartsstaat gebleven? Indien we het budgettaire kader van 2006 even onder de loep nemen, vraag ik mij af of we over het zevende begrotingsevenwicht op rij moeten staan juichen. De vraag die moet gesteld worden is hoe duurzaam en hoe structureel het evenwicht is. Hoe men het ook draait of keert, de analyse van zeven jaar paars leert ons dat elke begrotingsoefening een operatie is geweest waarbij eenmalige maatregelen, besparingen, doorschuiven van betalingen, verkoop van overheidsgebouwen, de vervroegde inning van een aantal ontvangsten en nieuwe lasten aan de orde waren. Wat de begroting 2006 betreft, is dit niet anders.

Ik herinner me dat de minister van Begroting begin dit jaar aan iedereen die het wilde horen, ook aan de leden van de commissie voor de Financiën, dat de Nationale Bank inzake de begroting voor het eerst een structureel evenwicht in haar jaarverslag zou noteren. Tot op het ogenblik dat we het jaarverslag onder ogen kregen waarin een deficit van 0,5% van bbp stond vermeld. Natuurlijk had de minister van Begroting hiervoor een verklaring. We hadden de definitie van structureel evenwicht verkeerd geïnterpreteerd. We moesten in feite het effectief bereikte begrotingssaldo corrigeren voor effecten van de economische conjunctuur en de eenmalige begrotingsoperaties. Dat is het probleem met definities. Op zo'n manier heeft de minister van Begroting altijd gelijk.

Mijnheer de eerste minister, het is ongetwijfeld zo dat elke regering ongeacht de politieke samenstelling, wel eens gebruik maakt van eenmalige maatregelen om de begroting op te smukken. Alleen stel ik vast dat de voorbije zeven jaar paars maar ook de paars-groene regering min of meer verslaafd is geraakt en het vullen van de putten met eenmalige maatregelen een min of meer beproefde strategie en

Banque mondiale relève que notre climat entrepreneurial n'est pas vraiment attractif. La Belgique n'est que 31^e et dernier pays d'Europe occidentale au classement du Forum économique mondial, Et il ressort des données de l'OCDE et de la Commission européenne que la Belgique, à l'inverse d'autres pays, n'a guère réussi à réduire notablement sa pression fiscale. C'est un verdict sans appel après sept ans de coalition violette. Qu'est-il advenu du fameux État social actif?

Le premier ministre se félicite de pouvoir présenter à nouveau un budget en équilibre. Mais dans quelle mesure ce septième budget en équilibre est-il durable et structurel? L'an passé, on avait annoncé un excédent budgétaire structurel, jusqu'à la publication des chiffres de la Banque nationale, qui faisaient état d'un déficit structurel de 0,5%. On avait expliqué alors cette divergence par le recours à des définitions différentes de la notion d'équilibre structurel.

Comme tous les budgets de la coalition violette, celui-ci regorge de mesures ponctuelles, à tel point qu'on peut parler de mesures ponctuelles structurelles. Les économies à court terme, le report de paiements, la perception anticipée d'impôts, la vente de bâtiments sont autant de mesures typiques de la coalition violette qui font que l'équilibre, une fois de plus, est des plus précaires.

Avec une dette publique très élevée qui se monte toujours à près de 100%, la Belgique est presque aussi mal lotie que la Grèce et l'Italie. Elle ne peut dès lors présenter un budget déséquilibré à l'UE alors qu'un pays dont la dette n'est que de 50 ou 60% peut se permettre un léger déficit.

bijgevolg een handelsmerk is geworden van paars waarbij jaarlijkse eenmalige maatregelen verworpen zijn tot structurele eenmalige maatregelen.

Dit land staat wat dit betreft niet alleen. In Europa zitten Griekenland en Italië op dezelfde bank. Daar is een verklaring voor. De verklaring is dat al deze landen een torenhoge staatsschuld hebben, allemaal in de grootorde van 100%, de ene een beetje eronder en de andere een beetje erboven.

Bijgevolg kan deze regering het zich niet veroorloven om een begroting in deficit in te dienen bij de Europese Commissie, want dan is het natuurlijk terug naar af wat die begrotingsoefening betreft. Dat weet u zeer goed. U bent min of meer veroordeeld om steeds begrotingsevenwichten te hebben. Dat is ook de reden waarom andere landen die met een staatsschuld zitten van de grootteorde van 50 en 60%, begrotingen kunnen indienen met een tekort van 3 procent, tegen de norm aan. Zij hebben natuurlijk veel meer financieringscapaciteit.

01.59 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: En in Italië?

01.59 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: La dette de l'Italie s'élève à 106%.

01.60 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): 106!

01.61 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: En is daar geen deficit?

01.62 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Ook van ongeveer 3%.

01.63 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: 6%!

01.63 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Et le déficit à 6%.

01.64 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Wel, 6% dan, maar, daar hebben ze nog een groter financieringsprobleem.

01.64 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Le problème financier y est donc encore plus important qu'ici.

01.65 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.66 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Als u zich oriënteert op Italië, mij niet gelaten.

01.66 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Et depuis quand l'Italie sert-elle de point de référence?

01.67 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.68 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Ik wou alleen maar zeggen, mijnheer de eerste minister, dat wij, Italië en Griekenland buiten beschouwing gelaten, het enige land zijn met die hoge staatsschuld en dat u bij wijze van spreken geklonken bent aan dat begrotingsevenwicht, wil u dat betaalbaar houden. Daarvoor moet u dan ook alle mogelijke eenmalige maatregelen nemen.

01.69 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

De **voorzitter**: Ik kan alleen maar vaststellen dat er minstens twee specialisten van Italië in deze Kamer aanwezig zijn. Dat weet ik uit ervaring.

01.70 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): We zouden het overheidstekort in Italië natuurlijk kunnen wegdrinken met een paar kratten goede Italiaanse wijn. Misschien dat dat ook al een slok op de borrel maakt, mijnheer de eerste minister.

U moet in ieder geval de schijn hoog houden dat u een orthodox begrotingsbeleid voert en heeft gevoerd. Dat gebeurt mijns inziens met veel te veel eenmalige maatregelen. Laten wij een kat een kat noemen: die eenmalige maatregelen zijn in feite vestzakbroekzakoperaties geweest. Bovendien belasten die eenmalige maatregelen ook uw toekomstige begrotingen. Ik verwijs naar de kraak op het Belgacom-Pensioenfonds. We zijn dat nog niet vergeten. Het leverde u natuurlijk 5 miljard euro op, maar deze en volgende regeringen worden uiteraard opgezaaid met de uitbetaling van de pensioenverplichtingen met betrekking tot Belgacom-werknemers. Ik meen dat dit zowat 200 miljoen euro bedraagt op jaarbasis, wat geen onaanzienlijk bedrag is.

Ik denk ook aan het verhaal van de effectisering van de belastingsschulden en dus de verkoop van achterstallige belastingvorderingen via de banken aan de beleggers, in deze begroting nog eens uitgebreid tot de achterstallige BTW-schulden, met een opbrengst voor de Staat van 500 miljoen euro dit jaar uit achterstallige personenbelasting en 600 miljoen euro of zowat 24 miljard ex-Belgische frank voor het volgende jaar uit achterstallige BTW-schulden.

Welnu, wat is het principe dat daarachter zit? In feite leent deze regering gewoon geld met belastingvorderingen als onderpand. U int zowel op de inkomsten dit jaar als op de toekomstige inkomsten. Dat is volgens mij een truc die u geen tien keer na elkaar kunt doen, want op een gegeven moment heeft de Staat natuurlijk al zijn belasting- en BTW-achterstallen en mogelijke tegoeden al opgesoupeerd of in de begroting ingeschreven, alvorens ze zijn ontvangen.

Hetzelfde doet zich voor met de verkoop van overheidsgebouwen. Dat levert natuurlijk ook op korte termijn nogal wat inkomsten op. In 2006 staat er opnieuw 560 miljoen ingeschreven door middel van een constructie waarbij de Staat weliswaar gedeeltelijk eigenaar blijft. Nadien moeten heel wat gebouwen gehuurd worden en die huurlast wordt natuurlijk uitgespreid over de komende tientallen jaren. Het wordt dus op dat moment een recurrente begrotingsuitgave die er nu aankomt. U zult waarschijnlijk ook zeggen dat bedrijven sale-and-lease-backoperaties doen, met dat verschil natuurlijk dat bedrijven dit vanuit fiscale overwegingen doen. Dat argument is natuurlijk niet van toepassing voor de Staat zelf.

Ik moet wel toegeven, mijnheer de eerste minister, dat de aankondiging van het zogenaamde begrotingsevenwicht natuurlijk een psychologisch effect heeft bij de bevolking. Op dat moment – en dit heeft de minister van Begroting ook al toegegeven – heeft de consument niet de neiging om zijn geld op te potten, in zijn portefeuille of geldbeugel te laten zitten, maar spendeert hij het wel degelijk. Dat is natuurlijk een groot geluk. Het feit dat wij een hogere groei hebben ten opzichte van de ons omringende landen, heeft ook deels te maken met die opgetrokken interne consumptie. Dat is natuurlijk als gevolg van dat psychologisch effect. De vraag is natuurlijk hoelang

01.70 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Je reste convaincu que la Belgique ne pourra maîtriser sa dette publique élevée qu'en présentant un budget en équilibre. La politique budgétaire orthodoxe dont le premier ministre s'enorgueillit, n'est que poudre aux yeux. Voici un aperçu des opérations par lesquelles le gouvernement reprend d'une main ce qu'il donne de l'autre. Le Fonds de pensions Belgacom a rapporté 5 milliards d'euros, mais le paiement des pensions coûte annuellement 200 millions. Ensuite, il y a la titrisation de dettes fiscales qui rapporte 500 millions d'euros provenant de l'arriéré fiscal et 600 millions provenant d'arriérés de TVA. Le gouvernement emprunte en fait de l'argent et fournit les créances fiscales comme caution. Je pense également à la vente de bâtiments publics, qui représente 500 millions, mais on oublie en l'occurrence qu'il faudra ensuite payer des loyers élevés. Les entreprises pratiquent également des opérations de "sale and lease back", mais elles en retirent des avantages fiscaux, ce qui n'est pas le cas pour l'État. Cette situation ne peut quand même pas durer!

L'équilibre budgétaire a effectivement un effet psychologique sur la population qui continue à dépenser allègrement. Notre croissance est dès lors meilleure que celle des voisins, mais cela durera-t-il? La coalition violette fait comme si de rien n'était, alors que d'autres pays se préparent aux défis futurs et à la reprise économique en opérant une réforme structurelle, même si cette politique doit saper temporairement la confiance des consommateurs et freiner la croissance.

zoiets kan blijven werken. Zolang deze regering natuurlijk met begrotingsevenwichten blijft zitten, is de kans groot dat het fenomeen blijft, maar dat is geen garantie voor de toekomst.

Ik stel ook vast dat er in de ons omringende landen met diverse politieke samenstellingen wel degelijk structurele hervormingen aan de gang zijn. Ik ontken niet dat die tijdelijk wegen op het vertrouwen van de bevolking. Dat knabbelt ook aan de groei. De vraag is natuurlijk echter wie er op termijn de meeste vruchten zal plukken. Ik vrees er een beetje voor dat de ons omringende landen zich min of meer structureel hebben voorbereid of aan het voorbereiden zijn op toekomstige uitdagingen en zich klaarmaken voor een heropleving, terwijl dit land daar in feite nog aan moet beginnen. Ik ben nog niet aan het einde van mijn verhaal.

(...)

U heeft natuurlijk dat wetsontwerp van de notionele aftrek. (...) Ja, dat is al gepasseerd. U moet natuurlijk nog aan uw campagne beginnen, heb ik gelezen...

(...)

01.71 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): U hebt natuurlijk het tarief voor de vennootschapsbelasting verlaagd, maar er was een verbreding van de belastbare basis. Dat was ook zo bij de eerste daling van 40% naar 33,99%.

01.71 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang):

01.72 Eerste minister Guy Verhofstadt: (...) Is het nu structureel of niet, dat men voor risicodragend kapitaal toelaat belastingen af te trekken. U beweert dat we geen structurele maatregelen hebben genomen. Ik vraag u, is dat een structurele maatregel of niet?

01.72 Guy Verhofstadt, premier ministre: Est-ce que nous ne prenons pas de mesures structurelles? Comment qualifiez-vous alors la réforme de l'impôt des sociétés? La déduction du capital à risque ne constitue-t-elle pas une mesure structurelle?

01.73 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ik zal u daar op antwoorden, mijnheer de eerste minister. Ik kan het succes van die notionele aftrek van hieruit niet inschatten. Wanneer u zegt dat we de ronde van Vlaanderen doen, dan hoop ik...

01.73 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Je ne suis pas en mesure d'évaluer les recettes de l'intérêt notionnel.

01.74 Eerste minister Guy Verhofstadt: ...zeg ik u die maatregel, is die nu structureel of niet. Men kan natuurlijk niet weten of hij 100% effect zal hebben. Dat zullen we pas zien in de toekomst.

01.74 Guy Verhofstadt, premier ministre: Mais la mesure est-elle, oui ou non, structurelle? Vous venez tout bonnement d'affirmer ici que nous ne prenons pas de mesures structurelles!

Deze heeft het karakter van een structurele maatregel.

01.75 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Dat is al beter omschreven. Het is natuurlijk gemakkelijk om van op de banken een oefeningetje uit de mouw te schudden.

01.76 Eerste minister Guy Verhofstadt: U zegt dat het geen structurele maatregelen zijn.

01.77 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Als eerste minister zou u goed moeten leren luisteren. Ik heb niet gezegd dat het geen

01.77 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Tout ce que je sais, c'est

structurele maatregelen zijn. Ik heb alleen gezegd dat de ons omringende landen op een andere manier kijken naar de toekomstige uitdagingen. Daarvoor nemen ze een aantal structurele maatregelen die momenteel niet populair zijn en die op de groei wegen. Duitsland is daar een voorbeeld van.

01.78 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: En onze maatregelen in verband met het brugpensioen zijn wel populair?

que les autres pays préparent l'avenir, même si des mesures impopulaires doivent y être prises.

01.78 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Comme si nous ne prenions que des mesures populaires.

01.79 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Ik heb het niet enkel over de arbeidsmarkt.

01.80 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Onze maatregelen waren heel populair enkele dagen geleden. De heer Annemans beweert wel dat wij dat zelf hebben georganiseerd (...)

01.80 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Les protestations qui se sont élevées ces derniers jours contre certaines mesures démontrent que nous faisons preuve d'autant de courage que les gouvernements des pays voisins.

01.81 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Als het een troost mag zijn: wij ook niet.

01.82 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): De premier gaat de populariteit of impopulariteit van de volgens hem structurele maatregelen - volgens ons zijn ze dat niet - inzake het brugpensioen toch niet afmeten aan die futiele staking van het ABVV en het succes daarvan. Ik heb die staking zelf veroordeeld.

01.83 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Wij wegen die af aan de hand van de tegenstand van het Vlaams Belang. (...)

(...): (...)

01.84 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Ik heb niet gezegd dat het structureel is.

01.85 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Als u voor deze assemblee beweert dat ik het woord "brugpensioenen" zelfs maar zou hebben uitgesproken.... (...)

01.86 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de eerste minister, ik stel voor dat u morgen naar het zeer interessante betoog van collega D'haeseleer komt luisteren. Dan zult u over de werkgelegenheidsproblematiek alles horen wat wij erover te vertellen hebben. Het is dan aan u om te oordelen of wij het al dan niet op een structurele manier bekijken.

01.86 **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Le Conseil supérieur des finances a toujours souligné la nécessité de disposer d'un excédent structurel à partir de 2007. Nous sommes encore loin des 0,3% ou 900 millions d'excédent préconisés. Le coût du vieillissement pèsera de tout son poids à partir de 2011 et il faudra alors activer le fonds de vieillissement. Or, des excédents budgétaires sont nécessaires à cet effet.

Nu zijn we bezig met de bespreking van de begroting 2006. U weet ook dat er volgens de Hoge Raad van Financiën vanaf 2007 structurele overschotten moeten zijn op de totale begroting. Momenteel zij wij daar nog niet aan toe. Aanvankelijk was het 0,7% van het bbp, maar de Hoge Raad van Financiën heeft het ondertussen bijgesteld tot 0,3% van het bbp, toch ongeveer 900 miljoen euro overschot. Wij zijn daar nog ver van, hoewel 2007

behoorlijk dichtbij komt.

Dan schuiven wij stilaan op naar het magische jaar 2011, waarvan iedereen weet dat de kosten van de vergrijzing zwaar zullen doorwegen op de begroting. Het Zilverfonds zou dan zijn eerste effect moeten hebben. Tijdens deze namiddagvergadering werd al een paar keer gezegd dat het Zilverfonds niet kan werken als er geen begrotingsoverschotten zijn, want dan kan het geld er niet worden uitgehaald.

Wat het tekort op de begroting betreft, was het na de discussie van de afgelopen weken – gaat het nu om 2,5 miljard euro, 3,5 miljard euro of 4,5 miljard euro – alsof men voor het beeldscherm van een computer zat en men in een spreadsheet met wat knip- en plakwerk dat tekort in een mum van tijd kon wegwerken. Het zal in elk geval wel zo zijn – dat geeft de orde van grootte van de getallen aan – dat de verwachtingen voor 2006 niet zo rooskleurig zullen zijn en dat het evenwicht tussen inkomsten en uitgaven dus een heel huzarenstukje wordt. Wij zullen nog moeten afwachten in welke mate dat knip- en plakwerk in die spreadsheet realiteit zal worden.

De afgelopen dagen is onze aandacht gevestigd op een aantal maatregelen die u hebt genomen. Ten eerste is er de min of meer liberale maatregel van de fiscale regularisatie, of de fiscale amnestie-bis, of noem het de “tweemalig bevrijdende aangifte”, of misschien de UBA of ultieme bevrijdende aangifte. Sommigen spreken zelfs van de PBA of permanente bevrijdende aangifte. Wat dat betreft, meen ik dat uw spin doctors nog een aantal termen kunnen bedenken.

Noem het misschien de VBA. Dat is dan niet Vlaams Belang aan de macht, maar de volgende bevrijdende aangifte. Dat kan. Men spreekt hier toch net over ABVV en vakbonden...

Maar goed, er is nu die permanent bevrijdende aangifte om fiscale zondaars tot inkeer te brengen. Collega's, zoals ik al zei, er is nogal wat werk voor de spin doctors.

Zeer opvallend is wel dat u in uw beleidsverklaring op een aantal domeinen – ik wijs op het kapittel over de werkgelegenheid – een aantal zeer gedetailleerde maatregelen wel kunt toelichten. Wat de permanente bevrijdende aangifte of de ultieme bevrijdende aangifte betreft, klaart u het op welgeteld een lijntje. Ik lees op pagina 10 van uw beleidsverklaring: “Vooral de fiscale regularisaties, zowel voor bedrijven als voor personen, vormt de hoofdbrok van de nieuwe inkomsten.” Daarmee houdt het dan ook op. Het is een maatregel die u 400 miljoen euro zou moeten opbrengen, los van de vraag of dat binnen de vooropgestelde periode van 6 maanden een haalbare kaart is.

Ik breng u in herinnering, collega's, dat de eenmalig bevrijdende aangifte 850 miljoen euro als opbrengst zou hebben. Bovendien zou de fiscale amnestie die daarvoor vorig jaar werd ingevoerd, eenmalig zijn. Met dat argument werd toch de brave belastingbetaler gepaaid. Bijkomend zouden de fraudeurs die er geen gebruik van maakten, hardhandig aangepakt worden met boetes van 100%. Na de eerste fiscale amnestie zou deze regering de jacht op de fraudeurs openen. Nu, wij zijn één begrotingsronde verder en blijkbaar is dat allemaal niet meer van toepassing. Met deze fiscale amnestie-bis moet de

Les récentes discussions à propos de l'importance du déficit budgétaire démontrent que les perspectives pour 2006 ne sont guère favorables.

Il a été abondamment question ces derniers jours de la régularisation fiscale censée ramener les fraudeurs à de meilleurs sentiments. Alors que les mesures en matière d'emploi sont décrites en détail dans la déclaration du gouvernement, une seule ligne y est consacrée à cette régularisation. Cette mesure devrait rapporter 400 millions d'euros en un semestre. La DLU aurait dû rapporter 850 millions d'euros et devait - pour mieux faire accepter l'opération par le contribuable honnête - être unique. Les fraudeurs ne profitant pas de la mesure d'amnistie seraient sévèrement sanctionnés. Or, tout cela n'est plus vrai dans le cadre de cette seconde mesure d'amnistie étant donné que l'impôt dû devra simplement être payé en retard. Tout cela n'est-il pas injuste vis-à-vis de ceux qui ont toujours payé correctement leurs impôts?

Les impôts complémentaires sur les plus-values sur les fonds obligataires et les impôts sur les sicavs et les produits d'assurance des branches 21 et 23 sont d'inspiration plus ou moins socialiste. Par ces mesures, les socialistes croient en effet s'attaquer aux riches. Les petits épargnants participent toutefois au succès de l'exercice budgétaire à concurrence de 235 millions. Le relèvement de 25 pour cent de la déduction fiscale pour l'épargne-pension est destiné à dorer la pilule. Nous ne pouvons décemment nous opposer à cette mesure mais nous nous demandons toutefois quel en sera le coût pour les pouvoirs publics. Je n'ai trouvé aucun chiffre à ce sujet. Bon nombre de produits d'épargne-pension sont ces investissements en actions. Voilà

fraudeur alleen nog zijn normaal verschuldigde belastingen betalen, zij het met wat vertraging, maar alleszins zonder boete en zonder ervoor gestraft te worden. Ik verkeerde in de overtuiging dat men zo'n procédé amnestie noemt, maar blijkbaar is deze regering niet van oordeel dat het daaronder valt. Men betaalt gewoon zijn verschuldigde belasting, met vertraging, zonder boete, zonder ervoor gestraft te worden. Als signaal aan de eerlijke belastingbetaler kan dat tellen.

Bovendien zit ik met de vraag rond rechtvaardigheid ten aanzien van wie altijd tijdig en correct zijn belastingen heeft betaald.

Voor het gedeelte van het Generatiepact hebt u, zoals gezegd, een uitgebreid document ter beschikking gesteld met verschillende maatregelen. Over de fiscale regularisatie staat er één zin en is er toch nog enige vaagheid over de concrete uitwerking.

Dat doet vermoeden dat over de fiscale regularisatie binnen de regering het laatste woord nog niet is gezegd. Bovendien is het deze regularisatie die de begroting 2006 sluitend maakt. Lang leve de trouwe belastingbetaler, zou ik zeggen.

Ten tweede, er zijn de min of meer socialistisch geïnspireerde maatregelen met betrekking tot de aanvullende belastingen op meerwaarden, obligatiefondsen en beleggingen in levensverzekeringen, in casu de belasting van 15% op de meerwaarde van obligatiefondsen en de belastingen op beveks en verzekeringsproducten zoals Tak 21 en Tak 23, zijnde beleggingen gekoppeld aan levensverzekeringen.

Ik zeg dat het socialistisch geïnspireerde maatregelen zijn – we hebben het er deze namiddag al over gehad –, omdat de socialisten blijkbaar van oordeel zijn dat ze met die maatregelen de rijken gaan pakken. Ik ben benieuwd wat de praktische uitvoering van de maatregel zal betekenen voor de gewone spaarder. Alleszins is het een bijkomende, nieuwe belasting en dus een volwaardige lastenverhoging. Daarbij wordt blijkbaar een beroep gedaan op de spaarcenten van de kleine spaarder, die op dat moment voor 235 miljoen euro of 9,5 miljard Belgische frank – toch geen peulschil – mee helpt het begrotingstekort dicht te rijden.

U hebt natuurlijk voor een zoethoudertje gezorgd. De hele regeling inzake de roerende voorheffing van 15% doet mij denken aan het pensioensparen. U hebt daarom ook voor een wortel in uw beleidsnota gezorgd, die min of meer als zoethoudertje moet dienen, zijnde het optrekken van de fiscale aftrek met 25% voor het pensioensparen naar 785 euro. In het verleden was het pensioensparen echter ook om bepaalde redenen bedacht, tot de overheid inzag dat de pensioenspaarpot meerdere honderden miljarden Belgische frank bevatte. De toenmalige regering van CVP en ook, als mijn geheugen mij niet in de steek laat, socialisten had er niet beter op gevonden dan op een gegeven moment een soort anticipatieve heffing op het pensioensparen in te voeren. De mensen moesten bij het opnemen van hun kapitaal ineens ook een deel aan de belastingen afdragen, hoewel de overheid de mensen ook toen had voorgelaten dat het pensioensparen hun appeltje voor de dorst voor later was. De dag dat zij ophielden met werken, zouden zij daarvan kunnen genieten. Zij werden ook daar min of meer in het ootje genomen.

qui suscite la méfiance. Qui nous dit que dans quelques années, le déficit budgétaire ne sera pas comblé par un prélèvement sur la plus-value des actions?

Het optrekken van de fiscale aftrek met 25% is een maatregel waar we niet tegen kunnen zijn. Alleen moet ik toch een kanttekening maken. De vraag is wat de maatregel zal kosten aan de overheid, aan de Belgische Staat.

Voor uw maatregel op obligatiefondsen en verzekeringsproducten Tak 21 en Tak 23 hebt u een schatting, 235 miljoen euro, maar voor de fiscale aftrek van de pensioenfondsen hebt u geen becijfering. Ik heb er alleszins geen teruggevonden. Het zou wel eens leuk zijn om te weten wat daar het evenwicht is. Bovendien moet ik er u toch niet op wijzen dat heel wat pensioenspaarproducten in feite beleggingen zijn in aandelen? Het zou wel eens kunnen dat dit natuurlijk ook voor een zekere argwaan zorgt. Wie zegt dat de meerwaarde op de aandelen binnen enkele jaren niet aangepakt zal worden, om mogelijke volgende begrotingstekorten opnieuw te dichten? Het zal toch niet allemaal zo transparant zijn voor de betrokkenen.

(...) (...)

01.87 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Het draait goed? Wij hebben daarjuist een debat gehad met collega Bogaert. Ten eerste, ik weet uit de informatie van een aantal bankinstellingen dat de meeste mensen niet het volledige bedrag doorstorten. Dat is een feit. Ten tweede, wie zegt dat men bij het optrekken van de pensioenspaargelden nadien geen mechanisme bedenkt?

01.88 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.89 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Natuurlijk, maar het zou wel eens kunnen dat een volgende regering of dat u tijdens de laatste jaren van deze legislatuur daar ook nog eens langs de kassa passeert. Ik meen dat de argwaan gewekt wordt met uw maatregel van 15%, want er is geen enkel obligatiefonds en geen enkel verzekeringsfonds dat bij wijze van spreken veilig is.

In uw zoektocht naar nieuwe besparingen schuift u ook een beetje de zwarte piet door naar de Gewesten en de gemeenten. Aan Vlaanderen, Brussel en Wallonië hebt u een bijkomende inspanning gevraagd van 250 miljoen euro, ter compensatie van het feit dat de steden momenteel in deficit gaan.

(...) (...)

01.90 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): 800 miljoen euro? Dat kan misschien wel zijn, maar wat ik niet goed begrijp, is dat deze of de vorige regering een aantal maatregelen heeft genomen, ik verwijs naar de politiehervorming of uw belastinghervorming.

01.89 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Dans la quête de fonds nouveaux, on renvoie, pour une part, la balle dans le camp des Régions, des Communautés et des communes. Les Régions doivent fournir un effort supplémentaire de 250 millions d'euros.

01.90 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Parce que les communes présentent un déficit de 800 millions d'euros. Cette dernière situation est d'ailleurs également la conséquence d'une série de mesures mises en œuvre par le gouvernement.

01.91 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: (...)

01.92 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Nee, dat is niet waar. Mijnheer de eerste minister, het is niet onbegrijpelijk dat veel steden en gemeenten het water aan de lippen staat. Een aantal maatregelen

01.92 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ce n'est pas vrai. Si les communes sont aujourd'hui en

hebben namelijk gevolgen gekregen tot op het gemeentelijke niveau, zowel wat betreft de politiehervorming, als de vrijmaking van de energiemarkt, als het gedeelte van de personenbelasting dat aan de gemeenten wordt toegekend. Zij hebben natuurlijk voor een aantal bijkomende maatregelen gezorgd, zoals de lokale belastingverhoging. Dat belet echter niet dat zij in het deficit gaan. Het kan misschien wel zijn dat men in 2006, het jaar van de verkiezingen, nog meer in het deficit zal gaan, maar dat is zeker niet voor alle steden en gemeenten van toepassing.

Vraag dat ook maar aan uw VLD-burgemeesters. Ik denk dat zij ook aan den lijve ondervinden hoe moeilijk het is – ik weet niet of zij een nachtelijk begrotingsconclaaf nodig zullen hebben – om de begroting van de gemeenten en de steden in evenwicht te houden, want zij mogen per definitie geen begroting in deficit indienen. Iedere gouverneur wijst dat af. Vanwaar die 800 miljoen deficit van de gemeenten komt, is eerlijk gezegd voor mij een raadsel.

Alleszins, u hebt sinds gisterenmiddag het akkoord van de Vlaamse regering over die 145,3 miljoen euro. De resterende grosso modo 100 miljoen euro valt ten laste van de Waalse en de Brusselse regeringen. Wie vandaag in De Tijd de begrotingsminister van het Waalse Gewest, de heer Daerden, heeft gelezen, weet dat er over die 70 miljoen euro extra nog een hartig woordje gesproken zal worden. Voor Brussel gaat het om 27 miljoen euro. Ik ben zeer benieuwd op welke manier dat varkentje gewassen zal worden. Dat zal zeker nog voor het nodige debat zorgen. Ik stel immers vast dat bij voorgaande begrotingsafspraken de Franstaligen toch niet zo loyaal en solidair geweest zijn om de afspraken rond begrotingsinspanningen te tolereren of te royeren. Ook wat de gemeenten betreft, zoals ik al heb gezegd, klopt dat standpunt niet.

Mevrouw de minister, een volgend punt is de economische groei. Toen de eerste minister gisteren het cijfer van 2,2% voor 2006 noemde, dacht ik mijn oren nog even snel te sluiten. U zult zich afvragen waarom. Heel eenvoudig: als wij het tabelletje bekijken sinds het aantreden van paars, maar ook van de voorgaande regering, dus de paarsgroene regering met liberalen en socialisten, dan stellen wij vast dat de uiteindelijk gerealiseerde groeicijfers altijd veel lager liggen dan degene die aangekondigd werden tijdens de beleidsverklaring. Alleen in het eerste jaar, het jaar 2000, lag de gerealiseerde groei van 3,9% veel hoger dan de aangekondigde groei van 2,5%. Maar wij herinneren ons ook allemaal, collega's, hoe snel de toenmalige meerinkomsten bij wijze van spreken binnen het jaar werden uitgegeven. Vanaf 2001 was de gerealiseerde groei steeds lager dan de verwachte groei bij de beleidsverklaring. Ik noem enkele cijfers. Voor 2001: aangekondigd: 3,2%, gerealiseerd: 0,7%. Voor 2002: aangekondigd: 1,3%, gerealiseerd: 0,9%. Voor 2003: aangekondigd: tussen de 1,8% en 2,8%, gerealiseerd: 1,3%. Vorig jaar werd geen cijfer aangekondigd – ik denk dat de regering nattigheid voelde – en werd 2,7% gerealiseerd. Bij de recentste begrotingsronde van 2005 werd de verwachte groei van 2,5% bijgesteld naar 2,2%, maar naar de huidige verwachtingen zal de regering landen bij 1,5%. Bijgevolg ben ik ervan overtuigd dat de aangekondigde groei van 2,2% in de beleidsverklaring in feite mee moest dienen om de begroting op te smukken en de schijn van het evenwicht moest helpen hoog te houden. Er is, naar mijn inzicht, geen sprake van een duurzame groei.

difficulté, c'est en raison de la réforme des polices et de la libéralisation du marché de l'énergie. Au demeurant, les communes ne peuvent déposer un budget en déficit. Depuis hier, il y a un accord avec le gouvernement flamand qui porte sur un montant de 145,3 millions d'euros. Bruxelles et la Wallonie devront fournir le reste. Lors d'accords budgétaires précédents, les francophones ne se sont pas montré particulièrement loyaux.

Hier, le premier ministre a évoqué une croissance économique de 2,2% en 2006. Depuis qu'il est à la tête du gouvernement, les chiffres de croissance finaux – exception faite de l'année 2000 – ont toujours été systématiquement très inférieurs aux prévisions de la déclaration gouvernementale.

Pour le dernier budget 2005, la croissance escomptée a été ajustée de 2,5 à 2,2% mais l'on s'attend à ce qu'il se situe finalement à 1,5%. La croissance annoncée était un moyen d'enjoliver le budget et de préserver une apparence d'équilibre. Il n'est nullement question de croissance durable. En effet, les statistiques actuelles relatives au chômage et aux faillites ne recèlent aucun indice de renouveau économique. Un nouveau record a été atteint en septembre, avec 715 faillites. Le total s'élève à 5.794. Plus de 8.000 entreprises pourraient déposer leur bilan d'ici à la fin de 2005. Un quart des entreprises faillies ne comptent d'ailleurs pas plus de quatre ans d'activité.

Au cours des huit premiers mois de 2005, 12.200 emplois ont été supprimés. Les PME, qui font vivre la Flandre, sont particulièrement vulnérables. La Flandre des entreprises se porte mal, alors qu'elle assure 80% des exportations et 65% des recettes fiscales.

Ik zie in feite ook geen tekenen van een economisch herstel. Dat tonen de actuele cijfers aan van werkloosheid en een aantal faillissementen van de voorbije maanden.

Wij kunnen inderdaad niet om die cijfers heen. Ze zijn wat ze zijn. September was weer een absolute recordmaand met 715 faillissementen. In de eerste negen maanden van dit jaar is er opnieuw een recordaantal faillissementen opgetekend. In totaal waren het er 5.794. Dat is nagenoeg hetzelfde cijfer als in 2004. 2004 was op zich ook reeds een recordjaar. Aan het huidige tempo ziet het ernaar uit dat er dit jaar op het einde van het jaar meer dan 8.000 bedrijven op de fles zullen gegaan zijn. Dat is opnieuw een triest record.

Bovendien stellen wij vast dat het steeds meer jonge bedrijven zijn die de boeken moeten neerleggen. Een kwart van de faillissementen zijn bedrijven die niet langer dan vier jaar bestaan. Dat wil dus zeggen dat men dan wel de groeipijnen of kinderziekten is ontgroeid, maar toch geen continu bedrijfsresultaat kan neerzetten. Dat is de realiteit van vandaag de dag.

Het mag dan natuurlijk slechts een magere troost zijn dat het totale banenverlies in de eerste acht maanden van dit jaar uitkomt op 12.200. Dat is iets minder dan tijdens dezelfde periode vorig jaar. Collega's, ik moet zeggen dat het dan wel de kleinere bedrijven, de KMO's, zijn die kwetsbaar zijn.

Ondernemend Vlaanderen leeft nu eenmaal van die KMO's. Ondernemend Vlaanderen zorgt ook voor 80% van de export. Vlaanderen zorgt voor 65% van de belastingopbrengsten. Dit recordaantal faillissementen toont toch wel aan dat het slecht gaat met ondernemend Vlaanderen en dus slecht gaat met dit land.

Mijnheer de eerste minister, u hebt gisteren ootmoedig toegegeven dat u uw verwachting en objectief van 200.000 jobs niet zult halen. Tegen het einde van 2007 komt u uit op nagenoeg de helft. Dat is natuurlijk een schuldbekentenis van formaat. Hebben wij de neiging om ons, bij wijze van spreken, te vroeg zorgen te maken en komt het groei-effect de komende maanden dan toch boven water? Wie zal het ons vertellen? Ik gun elk van ons de hoop en ik gun ook deze regering van harte het feit dat er volgend jaar 29.000 nieuwe banen bijkomen, zoals in deze verklaring staat geschreven. Voor hetzelfde geld krijgen wij echter natuurlijk een scenario dat zeer plausibel is, dat zegt dat er een groei komt zonder dat er banen worden gecreëerd en dat het consumentenvertrouwen op dat vlak blijft kwakkelen.

Mijnheer de voorzitter, ik zou het nog kunnen hebben over een aantal dingen die niet in deze beleidsverklaring zijn opgenomen. Ik zal dat reserveren of voorbehouden voor de eigenlijke begrotingsbespreking. Dat kan immers iets concreter zijn. Dat is dus voor binnen een maand. Ik zou het hierbij willen laten.

Mevrouw de minister, ik zou willen afronden door te zeggen dat uit mijn betoog moet blijken dat wij niet echt overtuigd zijn van de inhoud van deze beleidsverklaring. Ze heeft mij alleszins toch niet kunnen bekoren. Ik wil u echter toch alleszins danken voor uw aandacht.

Le premier ministre a admis hier que les 200.000 emplois promis ne seront finalement pas créés. Il s'agira de la moitié de ce chiffre environ. Je souhaite au gouvernement de voir se créer 29.000 emplois l'an prochain, comme indiqué dans la déclaration de politique générale, mais il se pourrait tout aussi bien que la croissance ne génère pas de nouveaux emplois et que la confiance des consommateurs reste faible.

Le contenu de la déclaration de politique générale ne nous convainc pas vraiment. Personnellement, je n'ai en tout cas pas été séduit.

Le **président**: Nous allons maintenant entendre Mme Wiaux. Je donnerai ensuite la parole à Mme Marghem avant de clôturer nos travaux pour ce soir.

Ik zal vanavond nog een e-mail sturen aangaande het krediet van tijd dat de fracties nog hebben. Breed bekeken, mijnheer D'haeseleer. Wij zijn twee uur overeengekomen en ik ben breed in die zaken, dat weet u wel. We zullen wel een overeenkomst vinden. Mevrouw Van den Bossche, er zijn zoals in het voetbal onderbrekingen geweest. De blessuretijd zal ik aftrekken. Een kleine repliek van de heer Annemans is mogelijk.

(...): 18 minuten.

De **voorzitter**: Wie? Hij? Hij heeft er 36 gedaan! We zullen wel zien.

01.93 Brigitte Wiaux (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, je limiterai ma brève intervention à certains aspects de la politique étrangère et de la défense.

En 2003, l'accord de gouvernement insistait sur le caractère actif, dynamique et volontariste de la politique étrangère. Force est de constater que ces qualités seront de mise pour affronter les défis qui attendent la Belgique cette année, en particulier la présidence de l'OSCE.

Mais il est d'autres domaines de première importance qui marqueront l'actualité internationale dans les prochains mois: je pense aux négociations de l'OMC, aux élections en RDC mais aussi à l'avenir de la construction européenne.

Avant d'aborder certains aspects de la politique étrangère, de la coopération au développement et de la défense, je vous dirai que le volontarisme sera nécessaire dans le cadre européen. Nous partageons le plaidoyer du gouvernement en faveur de la Constitution européenne: une renégociation du traité aurait très probablement pour résultat d'aboutir à un texte en retrait.

Nous partageons également l'appel aux parlements du pays à ratifier le traité établissant une Constitution européenne. La ratification du traité par la Belgique, en dépit de l'incertitude qui pèse sur l'avenir de ce texte, nous semble fondamentale. Il est indispensable que la Belgique apparaisse comme extrêmement volontariste en matière européenne.

J'ajouterai que la période de réflexion décidée dans la foulée des référendums français et néerlandais devrait être une période de débat: il faut en effet oser parler de la construction européenne, affronter ses critiques et repenser ses lacunes.

J'en viens maintenant à la "continuité de la politique étrangère dynamique et engagée" annoncée par le premier ministre dans sa déclaration de politique fédérale.

Tout d'abord, concernant l'OSCE, le premier ministre nous a fait part des priorités de la Belgique à l'occasion de la présidence belge de l'OSCE, c'est-à-dire la lutte contre la criminalité et la promotion de l'Etat de droit. Face aux défis qui attendent l'OSCE, ces deux objectifs semblent peu ambitieux. On le sait, l'OSCE est à la croisée des chemins: un rapport sur sa réforme a été remis à la fin du mois de juin 2005.

01.93 Brigitte Wiaux (cdH): De internationale actualiteit van de komende maanden zal van u de voluntaristische aanpak vragen waarvan sprake in het regeerakkoord van 2003.

Dat zal in de eerste plaats nodig zijn op Europees niveau. Wij staan achter uw pleidooi voor de Europese Grondwet.

Een rapport over de hervorming van de OVSE werd eind juni 2005 overgelegd. U zou best coherente doelstellingen vooropstellen in dat verband, dat zou opportuun zijn.

In het gebied van de Grote Meren is de democratische transitie in Congo onlosmakelijk verbonden met vrede in de streek. Wij hadden in uw nota graag gelezen wat België denkt te ondernemen conform wat werd aangekondigd in de verklaring van 2003.

Het verbaast me dat de kwestie van het Midden-Oosten in de verklaring zelfs niet meer vermeld wordt.

Ik zal het nu hebben over de Ontwikkelingssamenwerking en de millenniumdoelstellingen. Sedert 2003 verkondigt de regering dat zij voornemens is de armoede in de wereld te bestrijden. Aan de doelstelling in verband met de 0,7 procent van het BBP voor ontwikkelingshulp tegen 2010 wordt sinds 2003 echter geen duidelijk plan en nauwkeurig tijdschema gekoppeld. Wat die doelstelling van 0,7 procent

A cet égard, il serait opportun qu'une présentation d'objectifs cohérents à poursuivre, avec les recommandations du panel d'experts soit réalisée, en particulier concernant l'importance du lien entre les dimensions économiques et environnementales.

Le deuxième point sur lequel je souhaite insister concerne la région des Grands Lacs. Il reste neuf mois pour achever la transition démocratique au Congo. La démocratie ne peut se penser sans la paix et la paix exige la prise en compte de la dimension régionale. Cette dimension de paix régionale n'est pas présente dans la déclaration de politique fédérale. Or, nous le savons, la situation aux frontières orientales de la RDC ne s'améliore pas.

Permettez-moi de rappeler que l'accord de gouvernement faisait de l'Afrique centrale l'axe prioritaire de la politique étrangère belge. L'accord de gouvernement annonçait, d'une part, des efforts diplomatiques plus intenses pour encourager le dialogue entre les parties et, d'autre part, une action concrète sur le plan politique et diplomatique en vue de la fin du pillage des ressources naturelles.

Nous aurions souhaité lire dans votre note de politique fédérale les initiatives que la Belgique comptait prendre en conformité avec ce qui était annoncé dans la déclaration de 2003.

Un autre dossier clé de la politique étrangère belge concerne le Moyen-Orient. Or, la question du Moyen-Orient n'est plus mentionnée dans la déclaration de politique fédérale. Doit-on en déduire que le gouvernement belge se satisfait du désengagement de Gaza?

En 2003, le gouvernement belge annonçait vouloir apporter un soutien maximal aux efforts européens et internationaux en vue d'une paix juste et durable. Je vous rappelle également que le parlement a adopté, début juillet dernier, une importante résolution sur le conflit israélo-palestinien.

Pour toutes ces raisons, je m'étonne du silence du gouvernement à l'égard du Moyen-Orient dans sa note de politique fédérale.

J'en viens maintenant à la coopération au développement et aux objectifs du millénaire. Le 4 octobre dernier, au cours de la séance d'ouverture de la commission des Affaires sociales et humanitaires à New York, les Etats membres ont mis l'accent sur l'aggravation des inégalités dans le monde avec la mondialisation. Il a entre autres été souligné que même si l'analphabétisme et la pauvreté ont reculé dans certaines régions, on observe une inégalité croissante entre pays mais aussi au sein même de certains pays.

Depuis 2003, le gouvernement affiche l'objectif de lutte contre la pauvreté dans le monde. Depuis lors, nous constatons que l'objectif des 0,7% du PIB pour l'aide publique au développement en 2010 n'est pas accompagné d'un plan stratégique clair ni d'un calendrier précis. Il semble d'ailleurs que le ministre de la Coopération au développement tend à relativiser cet objectif et il y a de quoi s'en inquiéter. Ainsi, nous entendons dire que l'objectif des 0,7% ne serait rien d'autre que du fétichisme budgétaire. On ne peut que s'inquiéter et s'interroger de la teneur de ces propos. Cela signifie-t-il que la Belgique entend renoncer non seulement aux objectifs fixés par le

betreft, zou het enkel gaan om "budgettair fetisjisme". Is de regering van plan haar doelstellingen en de internationale verplichtingen van België op te geven?

In verband met het departement Landsverdediging wil ik het volgende zeggen: de hervorming ervan zal België weliswaar in staat stellen een rol te spelen in het kader van EU-, NAVO- of VN-missies, maar wij zouden ons land graag invloed zien uitoefenen op de structuren en de doelstellingen van de betrokken organisaties.

gouvernement mais aussi aux obligations internationales qui s'imposent à elle?

Je termine ma brève intervention par le département de la Défense. La déclaration de politique fédérale indique que la transformation du département de la Défense et la modernisation des forces armées belges se poursuivent sans relâche et nous veillerons à ce que celles-ci se déroulent conformément à l'intérêt général. Il est également indiqué qu'à la suite de cette réforme, la Belgique sera à même de continuer à soutenir le développement des capacités de défense européennes et transatlantiques. A cet égard, le déploiement des militaires belges dans les Balkans occidentaux, en Afghanistan et en Afrique centrale en serait l'illustration.

Cependant, si la Belgique s'implique matériellement dans les missions européennes, transatlantiques et onusiennes, nous souhaiterions voir notre pays influencer sur leurs structures, leurs méthodes et leurs objectifs. Je ne doute pas que nous aurons l'occasion de revenir sur l'ensemble de ces questions. J'aurais néanmoins souhaité, à l'heure de la mondialisation, que le volet politique étrangère de la Belgique fasse l'objet d'une plus grande attention dans la note de politique fédérale.

Le président: Les dernières seront les premières pour ce soir. Madame Marghem, nous vous écoutons. Je vous rappelle que 22 collègues prendront encore la parole demain.

01.94 Marie-Christine Marghem (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, il est évident que le pacte intergénérationnel pour l'emploi et pour la carrière est très important, et que l'équilibre du budget l'est encore plus. Toutefois, ce budget comprend un département fondamental qui nous dit comment la justice est rendue dans ce pays et comment on poursuit et exécute les peines.

Mon intervention portera donc, vous l'avez compris, sur le volet Justice de la déclaration gouvernementale.

Tout d'abord, je voudrais marquer ma satisfaction de voir le dossier "Tribunal d'application des peines et statut juridique externe du détenu" sur le point d'aboutir. Cela fait des années, en effet, que le MR réclame la mise en place d'un tel organe et la définition d'un cadre légal pour les modalités d'exécution de la peine d'emprisonnement.

En effet, si ce n'est la libération conditionnelle ou la libération provisoire pour raisons médicales, aucune forme de modalités d'exécution de la peine privative de liberté ou de la libération anticipée n'est régie par la loi mais bien par une série de circulaires ministérielles qui ne présentent aucune sécurité juridique suffisante, comme l'indique la commission ad hoc établie pour ce projet, la commission "Tribunaux de l'application des peines, statut juridique externe des détenus et fixation de la peine", dans son rapport final.

Il convient donc maintenant de donner une base légale au statut juridique externe des détenus qui, jusqu'à présent, a été essentiellement élaboré par le pouvoir exécutif. Or, en vertu du sacrosaint principe de la séparation des pouvoirs, le pouvoir exécutif n'est pas compétent pour renoncer à exécuter les peines prononcées par

01.94 Marie-Christine Marghem (MR): Wat justitie betreft, verheugt het me dat het dossier "strafuitvoeringsrechtbank en externe rechtspositie van de gedetineerde" bijna rond is. De MR is al jaren vragende partij voor zo een rechtbank en voor een wettelijk kader voor de strafuitvoering, ter vervanging van regels die tot nu toe hoofdzakelijk door de uitvoerende macht werden uitgevaardigd.

Daarnaast dring ik aan op een degelijke opleiding voor onze penitentiaire beampten. Ter zake bleek een en ander te zijn misgelopen.

Zoals bevestigd door het verslag van professor Dupont zal de nieuwe basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden gepaard moeten gaan met een specifieke opleiding teneinde in dit nieuwe begrippenkader te kunnen werken. We hopen dus dat de minister zo snel mogelijk in een passende opleiding zal voorzien.

le pouvoir judiciaire ni à en modifier la nature et la durée. C'est donc à une instance judiciaire, et à une instance judiciaire seulement, que revient cette compétence. C'est en effet le pouvoir judiciaire qui est seul compétent pour modifier la nature ou la durée de la peine initialement prononcée.

Je voudrais ensuite insister sur la nécessité d'organiser une formation sérieuse de nos agents pénitentiaires. Plusieurs instances ont constaté à diverses reprises les lacunes en matière de formation des agents pénitentiaires, dont le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants ou même la section belge de l'Observatoire international des prisons. Ces instances recommandent aux autorités belges d'accorder une haute priorité au développement de la formation, tant initiale que continue, du personnel pénitentiaire.

Le personnel devrait suivre, dès son recrutement ou après un stage de durée appropriée, un cours de formation générale et spéciale et satisfaire à des épreuves théoriques et pratiques. Tout au long de sa carrière, ce personnel devrait donc entretenir et améliorer ses connaissances et ses compétences professionnelles en suivant les cours de perfectionnement organisés périodiquement par l'administration.

Dans le cadre de l'examen de la proposition de loi concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus, le MR a eu l'occasion de réaffirmer la nécessité, pour les agents pénitentiaires, d'être suffisamment formés pour assumer les missions qu'ils remplissent déjà, mais également celles qui leur seront assignées en vertu de la nouvelle loi de principe concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique interne des détenus. En effet, les agents pénitentiaires seront amenés à appliquer de nouvelles dispositions, à travailler dans un cadre conceptuel nouveau et, partant, seront contraints à respecter de nouvelles exigences en termes de qualité de travail. Le rapport final du professeur Lieven Dupont, qui est à la base du texte adopté, plaide d'ailleurs pour la mise en place de programmes de formation qui, à notre sens, devrait être concomitante à l'entrée en vigueur d'une loi concernant le statut juridique interne de détenus.

Il est à noter qu'en France, cela fait plus de 40 ans que l'Ecole nationale d'administration pénitentiaire assure la formation de l'ensemble des personnels de l'administration pénitentiaire. Je profite de l'occasion pour dire qu'il y a également dans ce pays une école de la magistrature. Cela n'est pas innocent.

Nous espérons que la ministre de la Justice concrétisera au plus vite les engagements qu'elle a pris lors de la dernière session parlementaire et qu'elle mettra en place une formation digne de ce nom afin de permettre aux agents pénitentiaires d'exercer pleinement et dans les meilleures conditions, ce métier qui reste extrêmement difficile.

Un autre aspect de la politique pénitentiaire que je voudrais aborder concerne la présence d'internés en prison. A l'occasion du débat d'actualité sur l'internement, qui a eu lieu le 12 juillet dernier, la ministre de la Justice annonçait des mesures à court terme pour améliorer la situation des internés dans les prisons et dans les

De la ministre kondigde aan dat zij op korte termijn maatregelen zou treffen om de situatie van de geïnterneerden in de gevangenissen en de centra van Paifve en Merksplas te verbeteren. Ik hoop dat zij woord houdt.

Bij de overbrenging van gedetineerden worden honderden personeelsleden van de lokale politie ingeschakeld, die niet meer op het terrein kunnen worden ingezet. Bovendien zijn steeds meer gedetineerden afwezig op de terechtzitting. Er wordt steeds maar geantwoord dat een oplossing in de maak is, maar ondertussen blijft het gebrek aan politieagenten en veiligheidsbeambten schrijnend. Die toestand moet zo snel mogelijk worden verholpen.

Het parlement moet erop toezien dat het begrotingskader van het Phenixproject wordt nageleefd en dat het zijn vooropgestelde ontwikkelingsproces doorloopt. De termijnen daarvoor worden echter steeds maar verlengd. Wij vrezen dat het tot een gerechtelijk monster van Loch Ness zal uitgroeien!

We moeten de voorrang geven aan de instellingen waar de burgers het meest mee te maken hebben. Wanneer zal het systeem eindelijk in werking treden? De Kamercommissie voor de Justitie zou over de uitvoering van het ontwikkelingsproces moeten kunnen waken.

We zullen erop toezien dat het systeem de rechtspractici voldoende veiligheid en vertrouwelijkheid biedt. Aangezien er vragen rijzen over de betrouwbaarheid van de elektronische stemming, zouden we graag vernemen of de minister van Justitie ons kan waarborgen dat de gegevens op de informatiedragers tijdens de informatieoverdracht niet kunnen

établissements de défense sociale de Paifve et de Merksplas. La ministre annonçait également que serait inscrit dans le budget 2006 - et nous y serons attentifs - un montant destiné à prévoir, par le biais d'une extension du cadre du personnel, une équipe de base multidisciplinaire pour chaque section psychiatrique. J'espère que les promesses rejoindront les actes.

Le corps de sécurité, voilà un autre point sur lequel je souhaite insister en mettant l'accent sur sa mise en place opérationnelle.

Pour rappel, la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert de détenus devant les cours et tribunaux visait à résoudre un problème bien connu des zones de police locale. Il est un certain nombre d'activités assumées par la police locale qui ne relèvent que fort indirectement des tâches policières. C'est le cas en ce qui concerne le transfert des détenus. La problématique n'est pas anecdotique. Ce sont des centaines d'hommes qui sont affectés quasi quotidiennement afin d'accomplir ce type de mission. Il va de soi qu'en proportion, ce sont autant d'effectifs en moins dans la rue au service de la population.

La matière est d'autant plus problématique qu'elle génère une inégalité entre les communes selon qu'elles possèdent ou non une enceinte pénitentiaire ou un palais de justice sur le territoire de leur zone. A plusieurs reprises, notre collègue Alain Courtois a interrogé la ministre de la Justice sur la mise en place de ce corps. A chaque fois, il lui a été répondu que le dossier était en passe d'être réglé. Toutefois, la presse évoque régulièrement les retards ou les remises d'audience à la suite d'absence des prévenus à l'audience. Ce sont les fameuses audiences blanches. Les juges, le parquet, les avocats sont, quant à eux, prêts à plaider. Il leur est impossible de le faire, puisque les prévenus manquent à l'appel. La raison, c'est qu'il manque des policiers et des agents du corps de sécurité du palais pour accompagner les détenus dans les couloirs jusqu'à la salle d'audience. Une telle situation ne peut perdurer et doit trouver une solution le plus rapidement possible.

Les derniers points que je souhaiterais aborder sont le projet Phénix et le pécule des magistrats. En ce qui concerne le projet Phénix, il y a bien des choses à dire. J'essaierai de synthétiser cela en trois points.

Premièrement, les enjeux et les objectifs: simplification, efficacité, diminution des coûts et rapidité sont les avantages qui devraient découler de la modernisation de la justice via son informatisation. J'estime que ces impératifs devraient être également les fils conducteurs à suivre tout au long du processus de développement de Phénix. C'est à ce niveau que nous devons exercer notre contrôle en tant que parlementaires et que nous appelons à la plus grande transparence et à une communication régulière de l'évolution du projet. Dans cette optique, il convient d'être attentif tant au respect du cadre budgétaire fixé qu'à celui du processus de développement.

Malheureusement, force est de constater que le développement est loin d'être aussi avancé qu'annoncé. Les échéances pour la mise en service effective de ce système ne cessent d'être postposées. La crainte au MR est donc que ce Phénix ne se transforme en monstre du Loch Ness judiciaire. On en entend beaucoup parler mais on ne le

worden gekraakt. Werden de nodige maatregelen getroffen om de naleving van de bescherming van de privacy te garanderen en zal dit laatste gedurende de looptijd van het project tot uw prioriteiten blijven behoren?

De totale begrotingskredieten die daarvoor sinds 2001 worden uitgetrokken, bedragen 11,5 miljoen euro; voor 2005 werd in een budgettaire vastlegging van 5,2 miljoen euro voorzien. Ik plaats vraagtekens bij de samenwerking tussen het ministerie van Justitie en Unisys met betrekking tot de ontwikkeling van de toepassingen.

Ik doe dan ook een oproep om tot een grotere doorzichtigheid te komen en vraag dat er geregeld contacten zouden plaatsvinden tussen de commissie voor de Justitie van de Kamer en de stuurgroep van het project. Men moet oog hebben voor de technische betrouwbaarheid van het project en de bescherming van de privacy.

De magistraten wachten nog altijd op de uitbetaling van de bijkomende bezoldiging, het equivalent van de "Copernicuspremie", waarmee u heeft ingestemd. De beloftes moeten worden waargemaakt.

voit pas concrètement.

Je ferai quelques remarques sur le processus de développement. Nous devons fonctionner avec un agenda et nous y tenir autant que possible. Les tribunaux de proximité, les tribunaux de police, les justices de paix, les juridictions chargées de mettre en œuvre le règlement collectif de dettes, en l'occurrence les instances auxquelles les citoyens sont le plus souvent confrontés, restent la priorité. En ce qui concerne les parquets et les tribunaux de police, en avril 2004, les premières applications et le premier matériel étaient commandés. En ce qui concerne les justices de paix et le règlement collectif de dettes, il était prévu que le développement des applications se déroulerait pendant l'année 2005. Qu'en est-il en réalité? Quand le système sera-t-il enfin en service? On nous parle aujourd'hui de 2006, sans plus de précisions hélas.

Nous devons donc, chers collègues, en tant que parlementaires, rester très attentifs à la bonne progression de ce projet. Compte tenu des montants financiers en jeu et de l'importance primordiale de celui-ci pour les professionnels de la justice et pour les justiciables, un suivi régulier de sa réalisation devrait être confié à la commission de la Justice de la Chambre.

Nous devons rester très attentifs aux difficultés qui sont soulevées dans la pratique et à la mise en place concrète de ce système. Plus particulièrement encore, veillerons-nous à la garantie de sécurité et de confidentialité pour les praticiens du droit que ce système devra offrir. A l'heure où l'on s'interroge sur la fiabilité du vote électronique, pouvez-vous nous garantir, madame la ministre, qu'aucun risque de piratage des données contenues sur les supports informatiques ne pourra survenir lors de la communication des informations? Je rappelle les impératifs du secret professionnel. Il est effectivement essentiel pour le bon fonctionnement du système que ce dernier bénéficie de la confiance des justiciables comme des professionnels de la justice. La ministre pourrait-elle également nous garantir que les précautions nécessaires pour assurer le respect de la protection de la vie privée ont été prises et que ce souci restera une des priorités tout au long du projet?

En ce qui concerne le budget, la masse budgétaire engagée depuis 2001 représente 11,5 millions d'euros. Pour 2005, un engagement de 5,2 millions d'euros a été prévu. Il faut rappeler que la société Unisys bénéficie d'une situation de quasi-monopole pour le développement du système Phénix. Cette situation va perdurer pendant toute la phase concernant le développement des applications, juridiction par juridiction, ainsi que celle de l'importation des données de l'ancien système. Je m'interroge en termes d'efficacité sur cette collaboration entre Unisys et le SPF Justice, compte tenu des retards déjà enregistrés à ce jour.

En conclusion, pour le projet Phénix, j'en appelle à une communication régulière entre le Parlement, et plus spécifiquement la commission de la Justice de la Chambre, et le comité de pilotage du projet. J'en appelle aussi à la plus grande transparence. En effet, en tant que parlementaires, nous devons garantir aux citoyens une affectation rigoureuse des budgets. Enfin, nous devons rester attentifs à la fiabilité technique et au respect de la protection de la vie privée dans l'utilisation de ce système.

Avant d'en terminer, je dirai un mot sur le pécule des magistrats.

On se félicite de la volonté d'accorder plus d'autonomie au pouvoir judiciaire. Cependant, il faut rappeler que les magistrats jouent un rôle essentiel. Dès lors, il est tout à fait indispensable de leur verser les rémunérations qui leur reviennent. Déjà en septembre 2004, en réponse à une question de notre collègue M. Libert, vous estimiez, madame la ministre, qu'un complément de rémunération équivalent au montant de la prime Copernic devait être attribué aux magistrats lors de l'établissement du budget 2005, ce dont nous vous félicitons. Cependant, à l'heure actuelle, les magistrats attendent toujours le paiement effectif de ces primes et ce, depuis 2003. Madame la ministre, j'aimerais que, là aussi, les promesses rejoignent les actes.

De **voorzitter**: Ik heb nog 19 sprekers ingeschreven voor morgen. Dat moet gaan. We zullen morgenochtend beginnen om 10 uur en ik denk dat wij zo rond 19 uur zouden kunnen eindigen. We hebben nog wat stemmingen, niet alleen de hoofdelijke stemming na het debat, maar ook een aantal stemmingen over ingediende moties. Ik zal morgen ook een in memoriam uitspreken.

Le **président**: Dix-neuf orateurs sont encore inscrits. Nous reprendrons la discussion demain à 10 heures et je pense que nous pourrons en terminer vers 19 heures. Il y aura encore ensuite une série de votes.

Madame la ministre, bonne nuit, chers collègues, bon retour et à demain.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 20.59 uur. Volgende vergadering donderdag 13 oktober 2005 om 10.00 uur.

La séance est levée à 20.59 heures. Prochaine séance le jeudi le 13 octobre 2005 à 10.00 heures.

*Dit verslag heeft geen bijlage.
Ce compte rendu n'a pas d'annexe.*